



# CARES PREMIUM

## BESZERELÉSI KÉZIKÖNYV

FALI KONDENZÁCIÓS GÁZ KESZÜLEK

HOT WATER | HEATING | RENEWABLE | AIR CONDITIONING

## TARTALOMJEGYZÉK

<b>Áttekinté</b> .....	3	<b>Üzembe helyezés</b> .....	15
Tanácsok a beszerelő szakember részére .....	3	Bekapcsolási műveletek.....	15
CE megjelölés .....	3	Kezdőfolyamatok.....	15
Biztonsági előírások.....	3	Áramellátás.....	15
<b>Termékleírás</b> .....	4	A hidraulikus rendszer feltöltése .....	15
Vezérlőpanel .....	4	Gázszállítás .....	15
Kijelző .....	4	Vízkezelés .....	15
Teljeskörű áttekintés .....	4	Első beüzemelés .....	16
Méretek áttekintése.....	5	Az égés ellenőrzésének eljárása.....	16
Minimális beépítési távolságok.....	5	Max. fűtési teljesítmény beállítása .....	18
Felszerelő sablon .....	5	Lassú gyújtás.....	18
Műszaki információk .....	6	Fűtés késleltetett gyújtásának beállítása.....	18
<b>Beszerelés</b> .....	7	Gázszabályozási táblázat .....	18
A készülék beszerelése előtt.....	7	Átállítás más gázminőségre.....	18
Gázcsatlakozás .....	8	Auto működés .....	19
Vízcsatlakozás .....	8	<b>Kazánvédelmi berendezések</b> .....	20
Kazáncsatlakozások áttekintése .....	8	Biztonsági leállítás.....	20
A kazán maradék szállítása $\Delta T$ 20°C.....	8	Zárolási leállítás.....	20
Túlnyomás-lefúvató szelep .....	8	Hibakódok összegzése .....	20
A fűtőrendszer tisztántartása.....	8	Fagymentesítő funkció.....	21
Padlófűtési berendezések.....	8	<b>Menü beállítás – szabályozás – diagnosztika</b> .....	22
Kondenzátum-elvezetés.....	9	<b>Karbantartás</b> .....	24
Vízkezelés .....	9	Utasítások a burkolat eltávolításához, és a készülék	
Vízkörforgás szemléltető ábrája.....	10	belsejének ellenőrzése .....	24
Kéménycsatlakozás.....	11	Általános megjegyzések .....	25
Kazántípusok – égéstermék kivezető csatlakozások.....	11	Működési teszt .....	25
Égéstermék elvezető csővezetékek hossza.....	12	Az elsődleges hőcserélő tisztítása .....	25
Elektromos csatlakozások .....	13	A szifon tisztítása .....	25
Periférikus egységek csatlakozása .....	13	Kondenzátumlevezetés .....	25
A szobatermosztát csatlakoztatása.....	13	Használati melegvízrendszer és indirekt tároló elvezetése .....	25
Elektromos kapcsolási rajz.....	14	Próbálútködtetés .....	25
		Az adattáblán használt jelek .....	26



## Áttekintés

### Tanácsok a beszerelő szakember részére

A kazán beszerelését és üzembe helyezését kizárólag képzett szakember végezheti, az erre vonatkozó hatályos hazai szabványoknak megfelelően, valamint a helyi hatóságok és egészségügyi szervezetek követelményeivel összhangban.

Miután a kazánt beszerelték, a beszerelő szakembernek biztosítania kell, hogy a végfelhasználó megkapja a garanciaszelvényt, valamint, hogy minden szükséges információt átadott a kazán és a biztonsági berendezések kezelésével kapcsolatban.

Ez a készülék fűtés és háztartási felhasználású melegvíz előállítására készült.

Egy fűtésrendszerrel és egy használati melegvíz elosztóhálózattal kell összekapcsolni, melyek összeegyeztethetőek legyenek a kazán teljesítményével és a felvett elektromos áram szintjével.

Tilos a kazánt az előírásoktól eltérően használni. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem megfelelő, hibás és ésszerűtlen használatából, illetve a használati utasításban be nem tartott előírásokból eredő károkért.

Az üzembe helyezést, karbantartást és más egyéb beavatkozást a gyártói előírásokkal és törvényi szabályozással összhangban kell elvégezni. A helytelen beszerelés kárt tehet személyekben, állatokban, és tárgyakban; a gyártó nem vállal felelősséget az így okozott károkért. A kazánt dobozban szállítjuk. Amikor a csomagolást teljesen eltávolította, bizonyosodjon meg a készülék sértetlenségéről, valamint, hogy egyik alkatrész sem hiányzik. Hiányos, illetve sérült szállítás esetén vegye fel a kapcsolatot szállítójával.

Tartsa gyermekektől távol az összes csomagolóanyagot (kapcsok, műanyag zacskók, polisztírolhab, stb.), mert veszélyt jelenthet számukra.

Meghibásodás vagy nem megfelelő működés esetén a készüléket kapcsolja ki, zárja el a gázcsapot. Ne próbálja egyedül megjavítani, hanem forduljon az ARISTON szakszervizhez.

Bármilyen karbantartási munka előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a kazánt a külső kétoldalú kapcsolóval OFF állásba helyezve mentesítette a feszültség alól.

Az esetleges javításokat kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával, kizárólag ARISTON szakember végezheti. A fenti előírások figyelmen kívül hagyása a készülék biztonságát veszélyezteti, és a gyártói felelősség elvesztésével jár.

A füstcső illetve égéstermék elvezető berendezés, és annak alkatrészei közvetlen közelében végrehajtandó munkák vagy karbantartás idejére kapcsolja ki a készüléket a külső kétoldalú kapcsolóval, OFF állásba helyezve; és zárja el a gázszelvényt. A munka befejeztével szakemberrel ellenőriztesse le a füstcsövek és égéstermék elvezető berendezések határfokát.

Kapcsolja ki a kazánt, és a készülék külső részeinek tisztítására helyezze a külső kapcsolót „OFF” állásba.

Szappanos vízzel benedvesített törleruhával tisztítson. Ne használjon agresszív tisztítószereket, rovarirtót, vagy mérgező anyagokat a készülék tisztántartására. Ha a készülék a hatályos törvénnyel teljes összhangban van, biztonságos, környezetbarát és költséghatékony módon működik. További alkatrészek használatánál győződjön meg azok hitelességéről.

## CE megjelölés

A CE jelölés garantálja, hogy a készülék az alábbi irányelveknek felel meg:

- 2009/142/CEE Gázkészülékekre vonatkozik
- 2004/108/EC Elektromágneses rendszerrel való összeállításra vonatkozik
- 92/42/CEE Energia határfokra vonatkozik
- 2006/95/EC Elektromos biztonságra vonatkozik

## Biztonsági előírások

Jelek magyarázata:



A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása személyi sérüléssel járhat, meghatározott esetekben akár halállal.



A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása károsodással, meghatározott esetekben súlyos károsodással járhat a tárgyakra, növényekre, állatokra nézve.



A készüléket szilárd falra szerelje fel, ahol az nincs kitéve rezgésnek.



A felszereléshez szükséges falfúrás alkalmával ügyeljen az elektromos vezetékekre és a már meglévő csövekre.



Aramütés feszültség alatt lévő, szigetelés nélküli huzallal való érintkezés következtében. Robbanás, tűz, mérgezés a sérült csövekből történő gázszivárgás miatt. A már létező beszereléseket károsítja.



Elárasztás a szétesett csövezetésekből kifolyt víz következtében.



Az elektromos csatlakozásokat megfelelő keresztmetszetű kábelekkel alakítsa ki.



Tűzeset túlmelegedés következtében, túl szűk keresztmetszetű kábelben folyó áram következtében.



Védje a csatlakozó csöveket és kábeleket a károsodástól.



Aramütés feszültség alatt lévő, szigetelés nélküli huzallal való érintkezés következtében. Robbanás, tűz, mérgezés a sérült csövekből történő gázszivárgás miatt. Elárasztás a szétesett csövezetésekből kifolyt víz következtében.



Bizonyosodjon meg róla, hogy a beüzemelési terület és a készülékhez kapcsolódó rendszerek az érvényben lévő ide vonatkozó szabványoknak megfelelnek.



Aramütés feszültség alatt lévő, szigetelés nélküli, helytelenül bekötött huzal miatt. Készüléksérülés helytelen működési feltételek miatt.



Használjon megfelelő kéziszerszámokat és berendezést (különösen arra ügyeljen, hogy a szerszám ne legyen kopott, és a fogantyúja megfelelően rögzített legyen); használja őket megfelelően, és ügyeljen, hogy ne essenek le a magasból. Használat után helyezze őket a helyükre vissza.



Személyi sérülés szilánk vagy törött rész leesése, szennyező anyag belélegzése, rázkódás, vágás, szúrás, dörzsölés miatt. Készüléksérülés, illetve a közelben lévő tárgyak sérülése a leeső szilánkok, ütődés, vagy bemetszés/vágás miatt.



Használjon megfelelő elektromos berendezéseket (különösen ügyeljen arra, hogy az elektromos vezeték és a csatlakozó dugó sértetlen legyen, valamint a forgó vagy váltakozó mozgásszerepű részek megfelelően rögzítettek legyenek); a berendezést használja megfelelően; ne akadályozza a közlekedést az elektromos kábellel, győződjön meg arról, hogy berendezés ne essen le a magasból. Használat után kapcsolja szét és helyezze biztonságosan a helyére.



Személyi sérülés szilánk vagy törött rész leesése, szennyeződések belélegzése, rázkódás, vágás, szúrás, dörzsölés, zaj, vibrálás miatt. Készüléksérülés, illetve a közelben lévő tárgyak sérülése a leeső szilánkok, ütődés, vagy bemetszés/vágás következtében.



Bizonyosodjon meg a hordozható létrák biztonságos elhelyezéséről, hogy megfelelően erősek, a lépcsőik sértetlenek és nem csúszósak, valamint nem inognak, ha valaki felmászik rájuk. Mindig legyen valaki, aki felügyeletet biztosít. Személyi sérülés magasból történő leesés miatt (a kétágú létra véletlenül összecuszkodik).



Bizonyosodjon meg a guruló létrák biztonságos elhelyezéséről, hogy megfelelően erősek, a lépcsőik sértetlenek és nem csúszósak, valamint minden oldalon korláttal, illetve mellvéddel ellátottak.



Személyi sérülés magasból történő leesés miatt.



Minden, egy bizonyos magasságban végrehajtott munka alatt (általában több, mint két méteres magasságban) gondoskodjon róla, hogy mellvéd vegye körül a munkaterületet, vagy használjon egyéni védőfelszerelést a leesés megelőzésére. Az a terület, ahol a leesés veszélye fennáll, veszélyes akadályoktól mentes legyen, és az ütközési hely fél-merev, vagy torzítható felülettel legyen beborítva.



Személyi sérülés magasból történő leesés miatt. Bizonyosodjon meg a munkaterület megfelelő higiéniai, egészségügyi feltételeiről a szerkezetek megvilágítása, szellőzése és megbízhatósága szempontjából.



Személyi sérülés ütközés, megbotlás, stb. következtében.



Megfelelő anyaggal védje a készüléket és a munkaterület szomszédos területeit. Készüléksérülés a leeső szilánkok, ütődés, vagy vágás következtében.



A készüléket megfelelő védelemmel és gondossággal kezelje.



Készüléksérülés, illetve a közelben lévő tárgyak sérülése lökés/rázkódás, ütődés, bemetszés/vágás vagy összenyomás/préselés következtében.



Viseljen védőruhát és védőfelszerelést minden munkafolyamat alatt. Személyi sérülés áramütés, szilánk vagy törött rész leesése, szennyeződések belélegzése, rázkódás, vágás, szúrás, dörzsölés, zaj, vibrálás miatt.



Helyezzen minden törmelék, felszerelést úgy, hogy a közlekedés könnyű és biztonságos maradjon; kerülje a felhalmozódást, ami tornyosulhat, és el is dőlhet.



Készüléksérülés, illetve a közelben lévő tárgyak sérülése rázkódás, ütődés, vágás vagy összenyomás következtében.



A készüléken belüli összes műveletet a szükséges óvatossággal kell végezni, az éles részek hirtelen érintésének elkerülése érdekében.



Állítsa be újra a készüléken végrehajtott bármilyen munka által érintett biztonsági és ellenőrzési funkciókat, és a készülék újraindítása előtt győződjön meg helyes működésükről.



Robbanás, tűz, vagy mérgezés a gázszivárgás, illetve a helytelen égéstermék-kivezetés következtében. Készüléksérülés vagy zárolás az ellenőrzés nélküli működés következtében.



Kezelés előtt ürítse ki az összes alkotóelemet, amely meleg vizet tartalmazhat, ha szükséges, leeresztéssel. Égési sérülések.



A felhasznált termék biztonsági adatlapjának megfelelően vízkötelenítse az alkotóelemeket, a helyiség szellőztetésével, védőruha használatával, különböző termékek együttes használatát elkerülve; lássa el védelemmel a készüléket és a környező tárgyakat.



Személyi sérülés savas anyag bőrrel vagy szemmel való kapcsolatba kerülésekor; ártalmas vegyi összetevők belélegzése, lenyelése következtében. Készüléksérülés vagy a környező tárgyak sérülése savas anyagok okozta korrózió következtében.

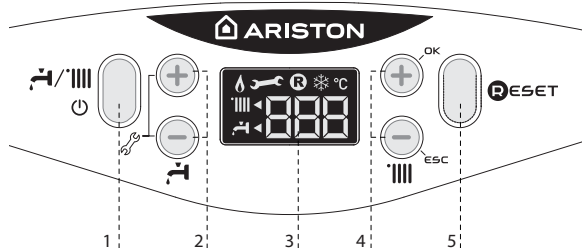


Égett szag, vagy füst észlelése esetén kerülje el a készüléket, szüntesse meg a készülék áramellátását, nyissa ki az ablakokat, és értesítse a szervizelő szakembert.



Égési sérülések, füst belélegzése, mérgezés.

## Vezérlőpanel



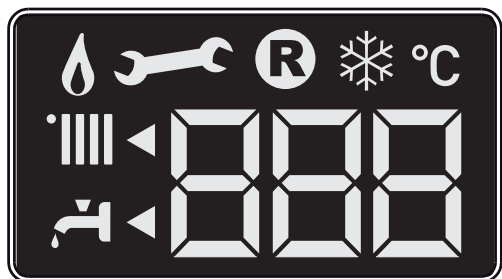
## Jelmagyarázat:

1. BE/KI gomb és működési üzemmód (nyári / téli) választógombja
2. Használati víz hőmérséklet-szabályozás (a)
3. Kijelző
4. Fűtővíz-hőmérséklet beállító +/- gombok (b)
5. RESET gomb

(a) A gombok egyidejű lenyomása a beállítási, szabályozási és diagnosztikai paramétereket hívja elő

(b) A gombok egyidejű lenyomásával módosíthatók a paraméterek beállításai

## Kijelző



## Kijelzett értékek:

- beállított hőmérséklet
- Beállítás menü
- Hibakódok kijelzése

A Reset gomb megnyomása szükséges (a kazán le van tiltva)

A szakszerviz beavatkozása szükséges

Lángkialvászjelző

Működés fűtés üzemmódban

Fűtésigény van

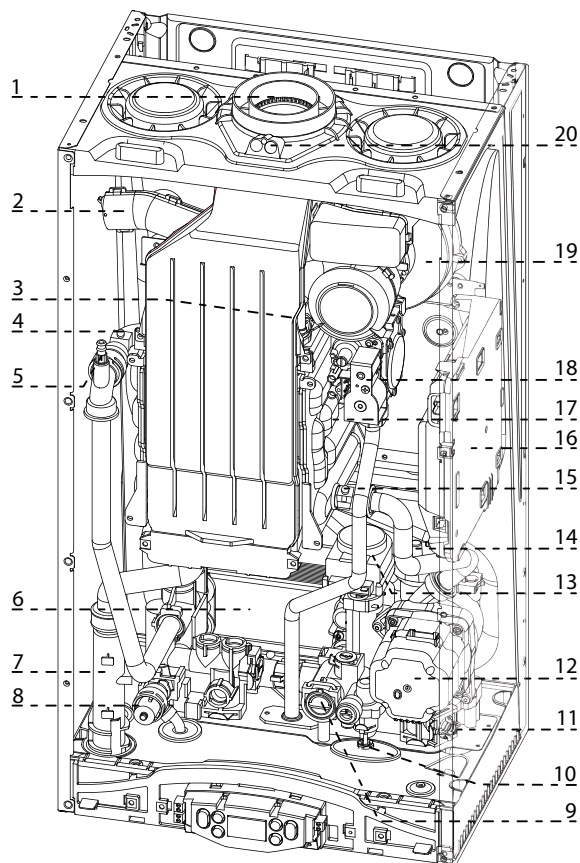
Működés használati víz üzemmódban

Használati víz-igény van

A fagyálló funkció be van kapcsolva



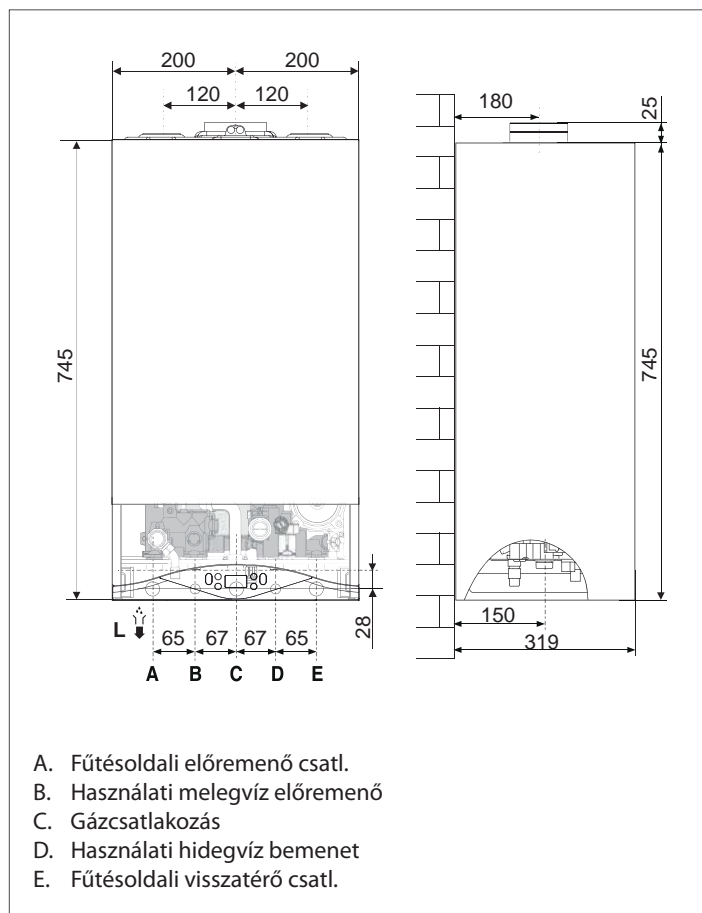
## Teljeskörű áttekintés



## Megnevezés:

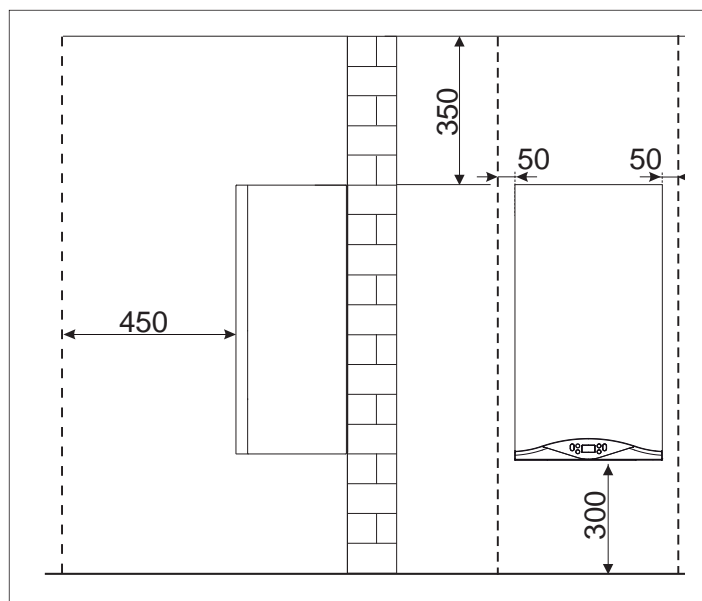
1. Kémény csatlakozó
2. Hangtompító
3. Érzékelő/ Szikráztató elektróda
4. Fűtésoldali előremenő hőmérsékletérzékelő
5. Kézi légtelenítő szelep
6. Másodlagos hőcserélő
7. Szifon
8. Biztonsági szelep (3 bar)
9. HMV áramlás kapcsoló
10. Leeresztő szelep
11. Fűtés oldali szűrő
12. Keringető szivattyú automata légtelenítővel
13. Váltószelep
14. Minimális nyomáskapcsoló
15. Fűtésoldali visszatérő hőmérséklet érzékelő
16. Scheda principale
17. Elsődleges hőcserélő
18. Gázszelep
19. Ventilátor
20. Mérőcsonk

## Méretek áttekintése

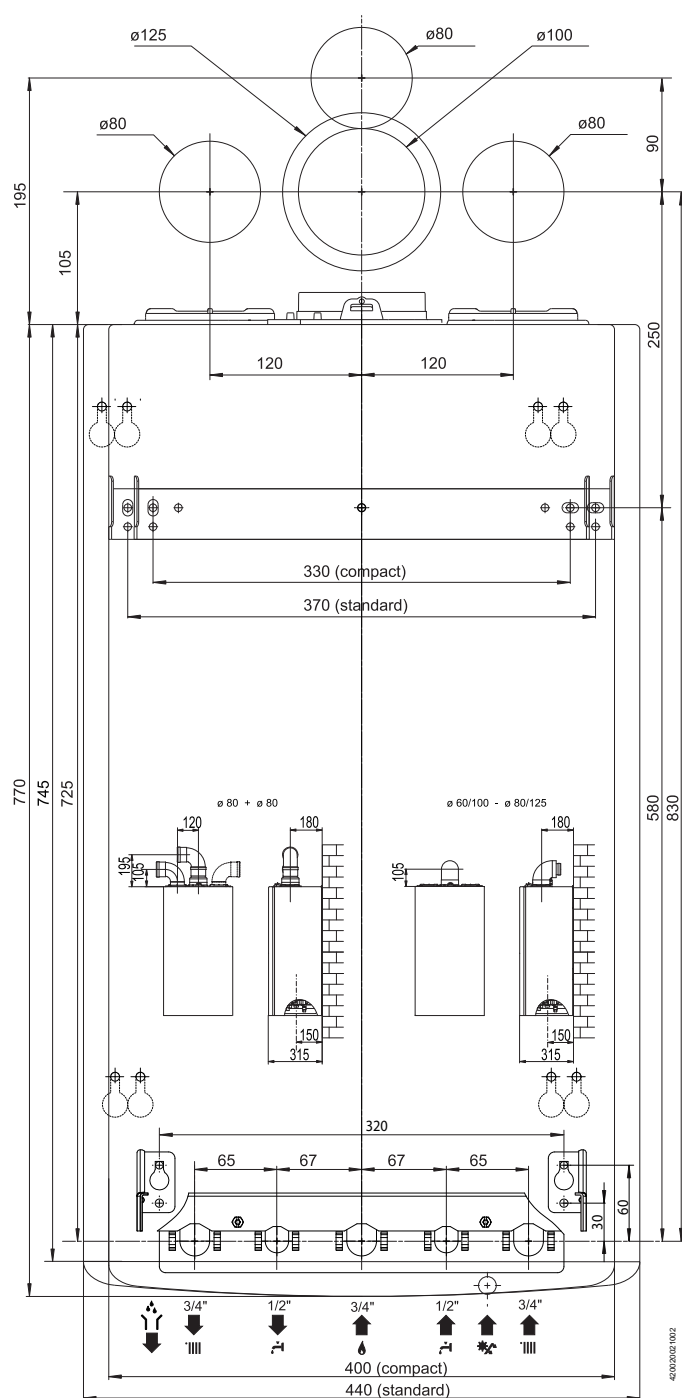


## Minimális beépítési távolságok

Ahhoz, hogy a kazán karbantartási munkálatok elvégzéséhez könnyű legyen a hozzáférés, megfelelő beszerelési távolságot kell biztosítani. A meghatározott műszaki szabályok szerint helyezze el a kazánt a szabványban meghatározott helyre.



## Szerelő sablon



## Műszaki információk

ÁLT. UTASÍTÁS	Modell: CARES PREMIUM		24	30
	CE bizonyítvány (pin)		0085CO0349	
ENERGETIKAI JELLEMZŐK	Kazán típusa		B23, B23p, B33 C13(x), C23, C33(x), C43(x), C53(x), C63(x), C83(x), C93(x)	
	Névleges, max./min. kalorikus teljesítmény (Pci).....Qn	kW	23,5 / 5,5	29/6
	Névleges, max./min. kalorikus teljesítmény (Pcs).....Qn	kW	26,1/6,1	32,2/6,7
	Névleges, max./min. használati víz teljesítmény (Pci).....Qn	kW	23,5 / 5,5	29/6
	Névleges, max./min. használati víz teljesítmény (Pcs).....Qn	kW	26,1/6,1	32,2/6,7
	Hasznos teljesítmény max./min. (80 °C - 60 °C).....Pn	kW	23,0 / 5,3	28,4/5,8
	Hasznos teljesítmény max./min. (50 °C - 30 °C).....Pn	kW	24,4 / 5,9	30,2/6,4
	Hasznos teljesítmény max./min., használati víz.....Pn	kW	23,0 / 5,3	28,4/5,8
	Égési hatások (füstgázokra)	%	97,9	98,0
	Névleges kalorikus mennyiség hatásfoka (60/80 °C) Hi/Hs	%	97,5/87,8	97,8/88
	Névleges kalorikus mennyiség hatásfoka (30/50 °C) Hi/Hs	%	103,9/93,5	104/93,7
	30%-os hatásfok 30 °C-on Hi/Hs	%	108,3/97,5	108,0/97,25
	30%-os hatásfok 47 °C-on Hi/Hs	%	96,1/86,5	96,0/86,4
	Hatásfok a minimális kalorikus teljesítménynél (60/80 °C) Hi/Hs	%	****	****
	Hatásfok csillagszáma (92/42/EEC rendelet szerint)	csillag	A	A
	"Sedbuk" osztály	clasa	0,2	0,1
	Leállási veszteség (ΔT = 50 °C)	%		
	Égő füstgáz vesztesége működés közben	%	2,2	2,2
KIBOCSÁTÁSOK	Rendelkezésre álló légnyomás	Pa	100	100
	Nox osztály	clasa	5	5
	Füst hőmérséklete (G20) (80 °C - 60 °C)	°C	65	61
	CO2-tartalom (G20) (80 °C - 60 °C)	%	9,4	9,4
	CO-tartalom (0%O2) (80 °C - 60 °C)	ppm	177	177
	O2-tartalom (G20) (80 °C - 60 °C)	%	3,8	3,8
	Füst max. mennyisége (G20) (80 °C - 60 °C)	Kg/h	37,2	46,0
	Levegőtöbblet (80 °C - 60 °C)	%	22	22
FÜTŐKÖR	Tágulási tartály próbanyomása	bar	1	1
	Max. fűtési nyomás	Mpa (bar)	0,3 (3)	0,3 (3)
	Tágulási tartály térfogata	l	8	8
	Min./max. fűtési hőmérséklet (magas hőmérsékletű tartomány)	°C	35 / 82	35 / 82
	Min./max. fűtési hőmérséklet (alacsony hőmérsékletű tartomány)	°C	25 / 45	25 / 45
	Használati víz min./max. hőmérséklete	°C	36 / 60	36 / 60
HASZNÁLATI VÍZ KÖRE	Speciális közegmennyiség használati víz esetén (ΔT=30 °C)	l/min	10,5	13,2
	Meleg víz mennyisége ΔT=25 °C	l/min	13,1	16,3
	Meleg víz mennyisége ΔT=35 °C	l/min	9,4	11,6
	Használati víz komfort fokozata (EN13203)	csillag	***	***
	Meleg víz min. mennyisége	l/min	>2	>2
	Használati víz max./min. nyomása	bar	0,7/0,03 (7/0,3)	0,7/0,03 (7/0,3)
ELEKTROMOSSÁG	Megtáplálás feszültsége/szekvenciája	V/Hz	230 - 50	230 - 50
	Teljes felvett teljesítmény	W	115	115
	Min. környezeti működési hőmérséklet	°C	+5	+5
	Elektromos berendezés védelmi szintje	IP	X5D	X5D
	Súly	kg	32	32

### A készülék beszerelése előtt

A kazán forráspont alatti hőmérsékletűvé hevíti a vizet. Egy fűtési rendszerrel és egy használati melegvíz elosztóhálózattal kell összekapcsolni, melyek összeegyeztethetőek legyenek a kazán teljesítményével.

A kazáncsatlakoztatás előtt először is az alábbi teendőket szükséges végrehajtani:

- Gondosan mossa át a csőrendszert a beszorult csavarok vagy a hegesztés maradványai, illetve bármilyen, a kazán megfelelő működését gátló szennyeződés eltávolításához,
- Győződjön meg, hogy a kazán az elérhető gáztípussal lett működésbe helyezve (információ a csomagolás címkéjén, és a kazán adattábláján),
- Bizonyosodjon meg, hogy a kémény belsejében nincs torlasz, illetve nem tartalmaz egyéb, más készülékekből jövő égéstermék elvezetőt, hacsak nem a kémény több mint egy végfelhasználót szolgál ki (a hatályban lévő jogi követelményeknek megfelelően),
- Ahol már létezik kéményösszeköttetés, ellenőrizze, hogy a kémény teljesen tiszta, szennyeződés maradványoktól mentes; ugyanis a nem helyes összeköttetés akadályozhatja a füst útját, és veszélyes helyzeteket idézhet elő,
- Ahol nem megfelelő kéményt csatlakoztattak, bizonyosodjon meg róla, hogy csővezetéket vezessenek keresztül rajta,
- Különösen kemény vízű területeken vízkő rakódhat le a kazán belsejében lévő alkatrészekre, mely csökkentheti a kazán teljes hatékonyságát,
- ne szerelje a készüléket olyan helyre, ahol az égéshez szükséges levegő nagy arányban tartalmaz klórtartalmú gázokat (uszodai környezet), és/vagy egyéb káros hatású anyagokat, mint például ammónia (fodrászat), lúgos kémhatású anyagok (mosoda) stb,
- A használt gáz kéntartalma az érvényben lévő európai normákban meghatározott érték alatt kell hogy legyen: a legmagasabb éves érték, rövid időn keresztül: 150 mg/m<sup>3</sup> és éves átlagérték 30 mg/m<sup>3</sup>.

A kintől jövő levegőtől teljesen elzárt gyulladási kamrával és légbeszívóval rendelkező C típusú kazánoknak nincs korlátozása a szellőzésre és a beszerelési helyiség méretére vonatkozóan.

Annak érdekében, hogy a kazán megfelelő működése ne kerüljön veszélybe, a beszerelési helyiségben a működő határ hőmérséklet értéknek megfelelőnek kell lennie, illetve ügyelni kell, hogy a kazán ne kerüljön közvetlen kapcsolatba a légköri összetevőkkel.

A kazánt szilárd, gyúlékonymentes falra kell felszerelni, ezzel megakadályozva a hátulról való hozzáférést.

A kazán helyének kialakításánál figyelembe kell venni a minimális távolságokat (melyek biztosítják néhány alkatrészhez való hozzáférést a felszerelés után is).



#### FIGYELMEZTETÉS

**Tilos a kazán közelében gyúlékony anyagot hagyni.**

**Bizonyosodjon meg róla, hogy a beszerelési terület és a készülékhez csatlakoztatandó rendszerek teljes mértékben eleget tesznek az ide vonatkozó aktuális szabályoknak.**

**Ha poros vagy erősen szennyezett a beszereléshez választott helyiség levegője, a kazánt a helyiség levegőjétől elzártan kell működtetni.**



**A kazán beszerelését és üzembe helyezését ARISTON szakember végezheti, a jelenlegi hazai beszerelési szabályozásnak megfelelően, illetve a helyi szervezetek és egészségügyi szervek által támasztott követelményekkel összhangban.**

## Gázcsatlakozás

A kazánt a következő táblázatban bemutatott gázkategóriák használatához tervezték.

Ország	Modell	Kategória
HU	CARES PREMIUM 24 CARES PREMIUM 30	I <sub>2H</sub>

A csomagolási címke és a készüléken lévő adattábla segítségével bizonyosodjon meg róla, hogy a kazán a megfelelő országban kerül felhasználásra, illetve, hogy a kazán tervezett gázkategóriája megfelel a felhasználási országban elfogadott kategóriának.

A gázcsatlakoztató csőrendszert az erre vonatkozó törvényi szabályozásnak megfelelően kell kialakítani, a kazán maximális teljesítményének megfelelően. Bizonyosodjon meg róla, hogy az elzáró szelep megfelelő méretű, és szabályosan kötötték be.

A beszerelés előtt ajánlatos a gázcső vezetékeket alaposan áttisztítani a lerakódások eltávolítására, melyek a kazán megfelelő működését veszélyeztethetik.

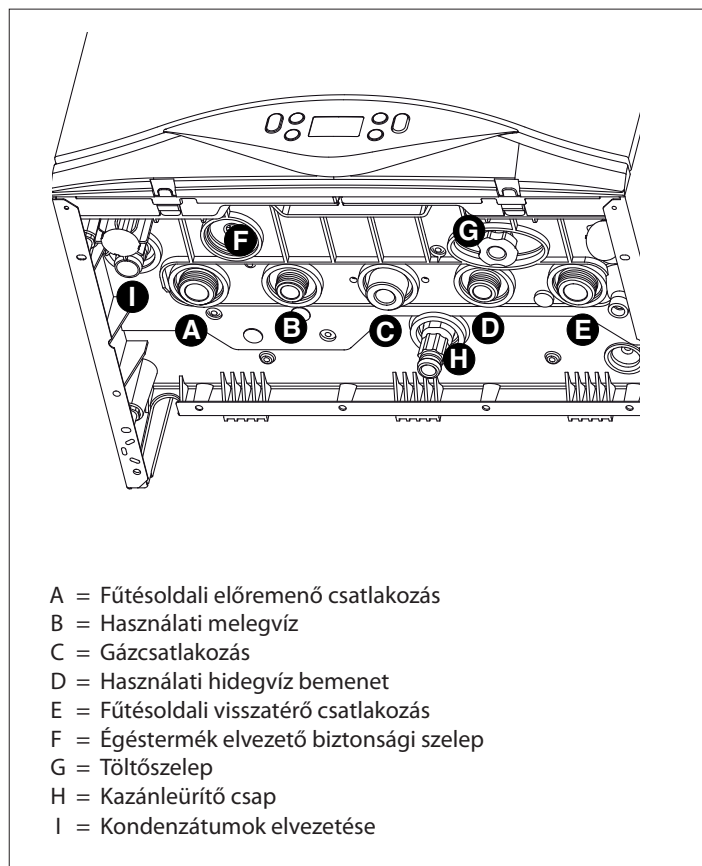
Ellenőrizze, hogy a csatlakoztatandó gáz típusa megegyezik-e a kazánra tervezett gáztípussal (lásd a készüléken lévő adattáblát).

Szintén ellenőrizze, hogy a gáznyomás megfelelő-e, (földgáz vagy PB gáz) ugyanis, ha nem elegendő, a generátor teljesítménye csökkenhet, ezzel kellemetlenséget okozva a végfelhasználónak.

## Vízcsatlakozás

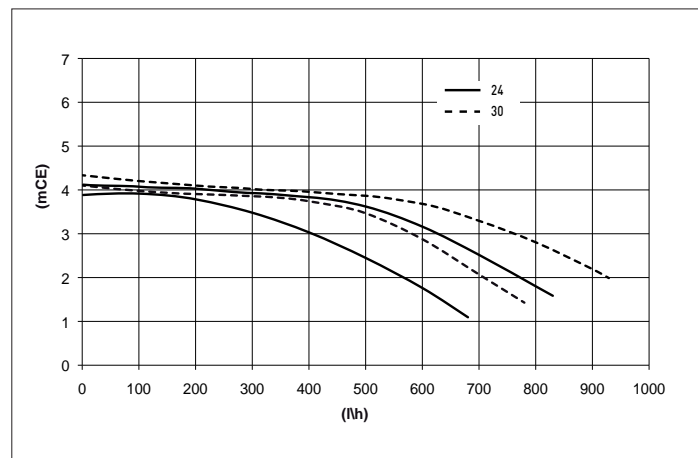
A mellékelt ábrán láthatóak a víz- illetve gázcsatlakozások a kazánhoz. Ellenőrizze, hogy a maximális víznyomás ne haladja meg a 6 bart, de, ha mégis, akkor nyomáscsökkentő szelepet kell beépíteni.

## Kazáncsatlakozások áttekintése



A fűtőrendszerben lévő csövek és a fűtőttest méretezéséhez a rendszer maradék nyomás értékét a megkívánt átfolyási mennyiség szerepeként kell számolni, a keringető szivattyú grafikonon mutatott értékeket alapul véve.

## kazán maradék szállítása $\Delta T$ 20°C



## Túlnyomás-lefúvató szelep

Csatlakoztassa a leeresztőcsövet a "F" biztonsági szelephez.

A túlnyomás-lefúvató szelep elvezető csővéhez (lásd ábra) leeresztő szifont kell csatlakoztatni - lehetőleg szemmel ellenőrizhető módon - annak érdekében, hogy a beavatkozás közben ne keletkezzen személyi, állati vagy anyagi kár, melyekért a gyártó nem vállal felelősséget.

## A fűtőrendszer tisztántartása

Ahol a kazán régi rendszerrel van összeköttetésben, különböző alkotóelemek, adalékanyagok fordulhatnak elő a vízben, amelyek negatív hatással lehetnek a kazán működésére és tartósságára. A régi kazán kicserélése előtt tisztítsa ki alaposan a rendszert a lerakódások, szennyeződések eltávolítására, melyek veszélyeztetik a vízmelegítő megfelelő működését. Bizonyosodjon meg a tárolási tartály kapacitásáról, hogy elegendő legyen a rendszerben lévő víz tárolására.

## Padlófűtési berendezések

A padlófűtési berendezésekbe szerelje fel a biztonsági termosztátot a padlófűtés kimenetére. A termosztát elektromos bekötésére vonatkozóan lásd az "Elektromos bekötések" részt.

Túl magas kilépő hőmérséklet esetén a kazán leáll, akár meleg vízre, akár fűtésre van alkalmazva. A kazán a termosztát zárásakor automatikus reseteléssel újraindul.

Abban az esetben, ha nem lehet termosztátot elhelyezni, a padlófűtési berendezést termosztatikus szeleppel vagy by pass szeleppel kell védeni, megakadályozva a padló túl magas hőmérsékletét.

### Kondenzátum-elvezetés

A nagy energetikai hatékonyság a kondenzációból származik, amelyet el kell vezetni. Ehhez oly módon elhelyezett műanyagcsövet használjon, hogy a kazán belsejében a kondenzátum bármiféle megakadása elkerülhető legyen. Ezt a csövet egy elvezető szifonhoz kell csatlakoztatni ellenőrzési lehetőséggel.

Tartsa be a telepítési országban érvényben lévő telepítési szabványokat, és alkalmazkodjon a helyi hatóságok valamint az egészségügygel megbízott szervezetek esetleges rendelkezéseire.

Ellenőrizze a kondenzátumelvezető cső elhelyezését:

- a csatlakozásnál nem lehet kilyukadva
- nem képezhet hatványakat
- ügyeljen arra, hogy a szifonban ne legyen dugulás.

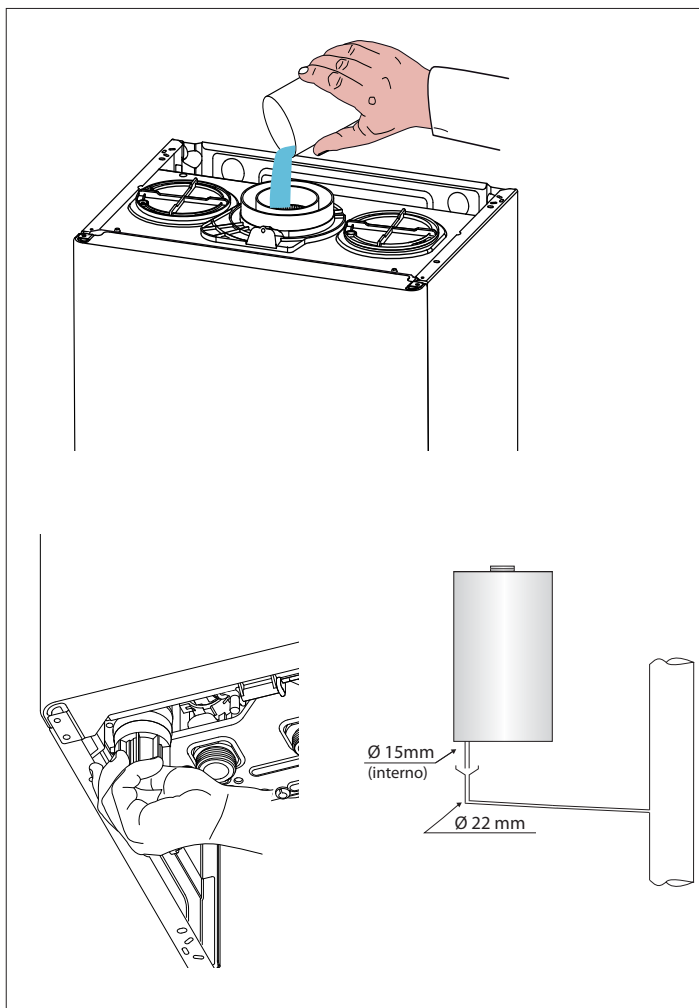
A kondenzátumok elvezetéséhez kizárólag a szabványoknak megfelelő csatornát használjon.

A kondenzátumok mennyisége elérheti a 2 liter/órát. Mivel a kondenzátumok savas kémhatásúak (PH 2 körül), a beavatkozás előtt meg kell tenni minden óvintézkedést.



**A berendezés első üzembe helyezése előtt feltétlenül töltse fel a szifont vízzel. Ehhez tegyen kb. 1/4 liter vizet az égéstermék-elvezető nyílásba, mielőtt felszerelné az elvezető berendezést vagy lecsavarná a kazán alatti szifont. Majd töltsen meg vízzel és tegye a helyére.**

**Figyelem! a víz jelenlétének hiánya a szifonban a füstnek a környezeti levegőbe történő szivárgását okozza.**



### Kémlelőajtó

A kazán elsődleges hőcserélője alumíniumból készült, ezért megfelelő működésének biztosításához az elsődleges fűtőkör kezelése szükséges. A következőkben néhány általános jellegű figyelmeztetést talál.

Amennyiben a kazánt már meglévő fűtőrendszerre szereli föl, tanácsos eltávolítani a nem kívánatos adalékokat!

Javasoljuk, hogy a kazán begyújtása előtt alaposan mossa át a fűtési rendszert!

A megfelelő mosás érdekében, hogy a körben található összes szennyeződést eltávolítsa, alkalmazzon a rendszerben használt fémekhez – ideértve az alumíniumötvözeteket is – illő tisztítószeret! A tisztítószer és a közbeiktatott tisztítóberendezés biztosítja, hogy a fűtőkörből ne rakódhasson le a hőcserélőben semmi fajta szennyeződés, ami lecsökkenthetné annak hatásfokát.

A kazánhoz a 3 változatban (gél szuperkoncentrátum, MB-1 folyadék, ill. 500 ml) kapható Fernox Restorer, valamint a GE Betz X300/X400 használatát javasoljuk.

A hőcserélő megfelelő vegyszerek alkalmazásával – mint amilyen a Fernox Protector, vagy a GE Betz Sentinel X100 – tanácsos megóvni a vízkövesedéstől, korróziótól, illetve üledékképződéstől.

A hőcserélő vízkövesedéstől és korróziótól való megóvása elsődleges fontosságú. Minden víz ki van téve a szennyeződések kicsapódásának, melynek mértéke a földrajzi elhelyezkedéstől függően változik. Az elsődleges hőcserélő kezdődő vízkövesedése csökkentheti a hőátadás hatékonyságát, és a kialakuló lepattogzások eltömíthetik a szerelvényeket, mely lecsökkenti a teljes rendszer várható élettartamát. Amennyiben a fűtőkörbe fagyállót tölt, tanácsos ellenőrizni, hogy kompatibilis-e az alumíniummal. Különösen tanácsos, hogy ne alkalmazzon közönséges etilén-glikolt, mely azon túl, hogy az alumíniummal és ötvözeivel szemben korrózív, toxikus is lehet.

Az ARISTON megfelelő fagyállókészítmények alkalmazását javasolja, mint amilyen a Fernox ALPHI 11, mely kitűnő fagyvédelmet biztosít, és minden fémhez alkalmazható.

Tanácsos időnként ellenőrizni a víz-fagyálló elegy pH-ját.

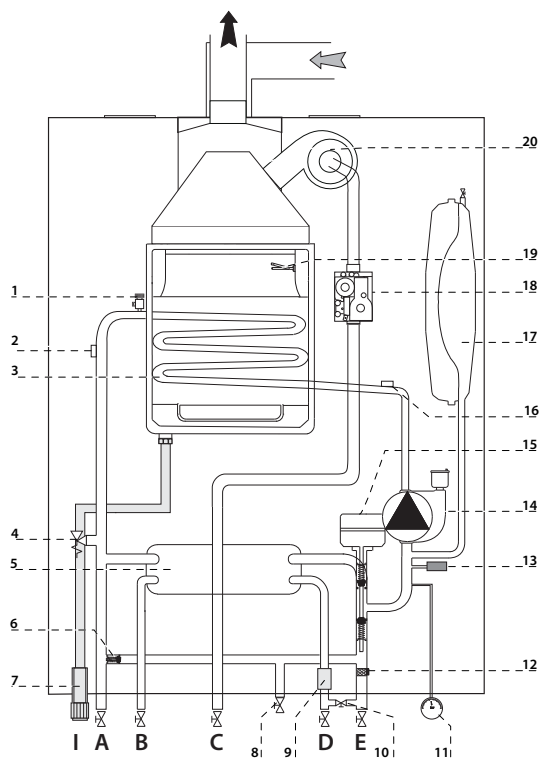
Amennyiben a mért érték a gyártó által megállapított tartományon kívül esik ( $7 < \text{pH} < 8$ ), töltse újra a rendszert! Soha ne keverjen egymással különböző típusú fagyállókészítményeket!

Oxigéndiffúzió elleni védelemmel nem ellátott műanyag csövezésű padlófűtő rendszerekben oxidok és baktériumtenyészetek alakulhatnak ki. Ennek elkerülése érdekében tanácsos oxigéndiffúzió elleni védelemmel ellátott csöveket használni.

### FONTOS!

**A víz nem megfelelő kezeléséből eredő meghibásodás a készülékre vonatkozó garancia elvesztését vonhatja maga után.**

## Vízkörforgás szemléltető ábrája



### Megnevezés:

1. Kézi légtelenítő szelep
2. Fűtésoldali előremenő hőmérsékletérzékelő
3. Kézi légtelenítő szelep
4. Fűtési előremenő érzékelő
5. Elsődleges hőcserélő
6. By-pass
7. Szifon
8. Feltöltő csap
9. HMV áramlás kapcsoló
10. Leeresztő szelep
11. Nyomásmérő
12. Fűtés oldali szűrő
13. Minimális nyomáskapcsoló
14. Keringető szivattyú automata légtelenítővel
15. Hangtompító
16. Fűtésoldali visszatérő hőmérséklet érzékelő
17. Táglási tartály
18. Gázszelep
19. Érzékelő/ Szikráztató elektródák
20. Ventilátor

### Kéménycsatlakozás

A kazánt B üzemmódban (szobából történő légbeszívással), illetve C üzemmódban (kívülről történő légbeszívással) való működésre tervezték. Az égéstermék elvezető rendszer kiépítésénél ügyeljen a lezárásokra, hogy ne kerüljön égéstermék a levegő körforgási rendszerébe. A vízszintes szakasznak 3%-os lejtést kell adni a kazán felé a kondenzvíz elvezetése érdekében. B típusú beszerelésnél a helyiség a jelenlegi szabályozásnak megfelelő légbeszívással legyen szellőztetve. Olyan helyiségekben, ahol maró gázok keletkezhetnek (pl. tisztítóban, fodrászatokban, vagy olyan helyen, ahol galvanikus folyamatok mehetnek végbe, stb.), fontos, hogy C típusú beszerelést alkalmazzunk, kívülről jövő légbeszívással. Így a kazán korrózióvédelemmel van ellátva.

Koaxiális rendszer kivitelezésénél kötelező az eredeti alkatrészek használata. Az égéstermék elvezető csőrendszer gyúlékony anyaggal nem lehet kapcsolatban, valamint nem keresztezhet gyúlékony anyag felhasználásával készült falakat, építési szerkezeteket.

Régi kazán cseréjénél a szellőzési és égéstermék kivezető rendszert mindig ki kell cserélni. Az égéstermék kivezető csőrendszer kapcsolódási pontjait apa/anya csatlakozással, és lezárással kell kialakítani.

A csatlakozásnak mindig a kondenzátum áramlásával szemben kell elhelyezkednie.

### Kazántípusok – égéstermék elvezető csatlakozások

- A kazán koaxiális csatlakozása a szivattyúzáshoz/kivezető csőrendszerhez.
- A kazán szétválasztott csatlakozása a kivezető csőrendszerhez, légbeszívás kívülről.
- A kazán szétválasztott csatlakozása a kivezető csőrendszerhez, légbeszívás belső helyiségből.

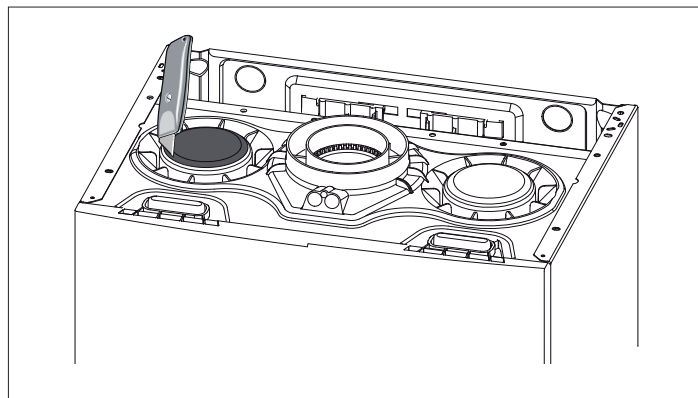
Kondenzátumnak ellenálló anyagok használata kötelező a kazán és az égéstermék kivezetés között. A csatlakozási hosszúságra és irányváltoztatásra vonatkozó részletekhez tanulmányozza a „Kivezetési típusok” című táblázatot.

A szivattyúzáshoz/kivezető csőrendszerhez csatlakozó alkatrészeket a készüléktől külön szállítjuk, a különböző beszerelési megoldásoktól függően. A kazán koaxiális szivattyúzás és égéstermék elvezető csőrendszerhez való csatlakozásra készült. Ha nyomásvesztéset észlel a csővezetékben, tanulmányozza át az égéstermék elvezető alkatrészekről szóló katalógust.

A kalkulációs módszer, a megfelelő hosszúsági értékek, és a beszerelési példákhoz használja az égéstermék elvezető katalógust.

A kazánt úgy tervezték, hogy 60/100-as koaxiális levegőztető, illetve füstgázelvezető csövekre rá lehessen kötni.

A levegőztetés és füstgázelvezetés osztott rendszerű megoldásához használja a rendelkezésre álló két levegőztető cső egyikét!



### FIGYELMEZTETÉS

**Bizonyosodjon meg róla, hogy az égéstermék elvezető és szellőző csőrendszerek nincsenek eltorlaszolva. Győződjön meg róla, hogy nincs szivárgás az égéstermék elvezető csőrendszerben.**

**Csak kondenzációs kazánok égéstermék elvezetéséhez használhatók**

A levegőztető és füstgázvezető csövek hossza táblázat

Füstgázvezetés módszere		Csőhossz (m)				Csőátmérő (mm)
		CARES PREMIUM 24		CARES PREMIUM 30		
		MIN	MAX	MIN	MAX	
Koncentrikus rendszerek	C13 C33 C43	1	10	1	6	ø 60/100
	B33	1	10	1	6	
	C13 C33 C43	1	25	1	15	ø 80/125
Osztott rendszerek	C13 C33 C43	S1 = S2		S1 = S2		ø 80/80
		0,5/0,5	25/25	0,5/0,5	16/16	
	C53 C83	1+S2		1+S2		ø 80/80
		1	42	1	30	
	B23	43		31		ø 80

S1 = légbeszívás - S2 = elvezetés

Égéstermék elvezető csővezetékek hossza

B - Belső helyiségből érkező égési levegő		
B23	Külső égéstermék elvezető. Légbeszívás belső helyiségből	
B33	Épületbe beépített egyéni vagy megosztott égéstermék elvezető és légbeszívó, légbeszívás belső helyiségből	
C - Külső környezetből érkező égési levegő		
C13	Égéstermék elvezető és légbeszívó csővezeték külső falon keresztül, azonos nyomás esetén	
C33	Égéstermék elvezető és légbeszívó csővezeték kívülről tetővégződéssel azonos nyomás esetén	
C43	Egyéni vagy elválasztott égéstermék elvezető és légbeszívó beépített kémény csőrendszeren keresztül	
C53	Kifelé vezető égéstermék elvezető és légbeszívó csővezeték külső falon keresztül eltérő nyomás esetén	
C83	Égéstermék elvezető egyéni vagy megosztott beépített kémény csőrendszeren keresztül. Légbeszívás külső falon keresztül.	



### FIGYELMEZTETÉS

**Bármilyen karbantartási munka előtt a kazánt a külső kétoldali kapcsolóval mentesítse a feszültség alól.**

### Elektromos csatlakozások

A biztonság kedvéért szakemberrel alaposan ellenőriztesse le az elektromos rendszert.

A gyártó nem vállal felelősséget a földelési rendszer hiánya, illetve a nem megfelelően működő elektromos áramellátás miatt okozott károkért.

Bizonyosodjon meg róla, hogy a rendszer képes ellenállni a kazán által felvett maximális elektromos áramnak (ez a készülék adattábláján megtalálható). Ellenőrizze, hogy a vezetékek keresztmetszete megfelelő, vagyis nem kevesebb, mint 0,75 mm<sup>2</sup>.

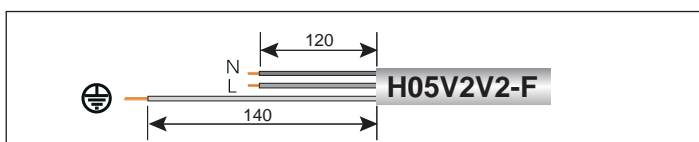
A készülék megfelelő működéséhez elengedhetetlen a hatékony földelési rendszerrel történő összeköttetés.

Az elektromos áramellátó kábelt egy 230V-50Hz-es földelt hálózathoz kell kapcsolni, ahol az L-N fázis jelen van.

Fontos!

Ha egyszer az elektromos vezeték ki kell cserélni, kizárólag ugyanolyan jellegű kábellel helyettesítse.

### Tápkábel



Fontos!

**A villamoshálózathoz való csatlakozás rögzített (nem hordozható) csatlakozóval, és minimálisan 0,75-ös, 3 eres kábel segítségével történik.**

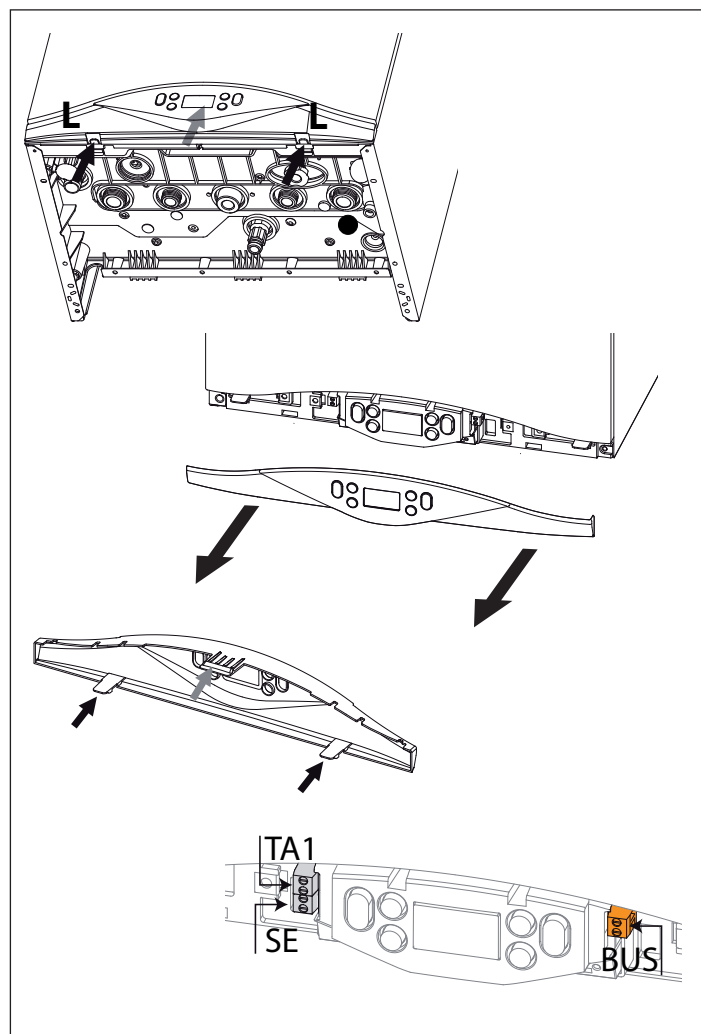
A sok csatlakozó, illetve a kiterjedt áramvezetés, vagy adapterek használata szigorúan tilos. Szigorúan tilos a víznyomásos, fűtő- és gázrendszerekből való csővezetékek használata a készülék földeléséhez.

A kazán villámlás okozta hatások ellen nem védett. Ha a villamos hálózat biztosítékait ki kell cserélni, használjon 2A-es olvadó biztosítékot.

### A perifériák csatlakoztatása

Hogy hozzáférjen a perifériák csatlakozásaihoz, a következőket kell tenni:

- Áramtalanítsa a kazánt.
- Akassza ki a csapok L és távolítsa el a fedelet a műszerfal.



### A perifériák csatlakoztatása

**BUS** = Moduláló berendezés

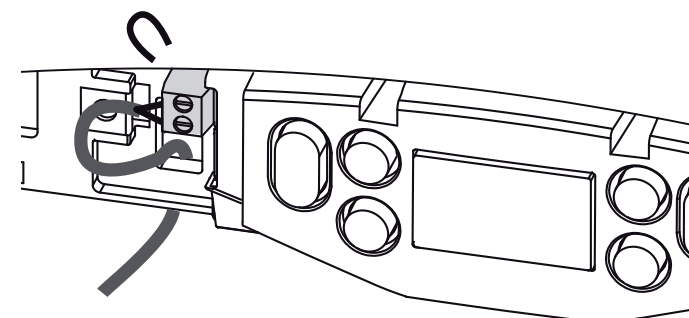
**SE** = Külső érzékelő

**TA1** = Szobatermosztát



### A szobatermosztát csatlakoztatása

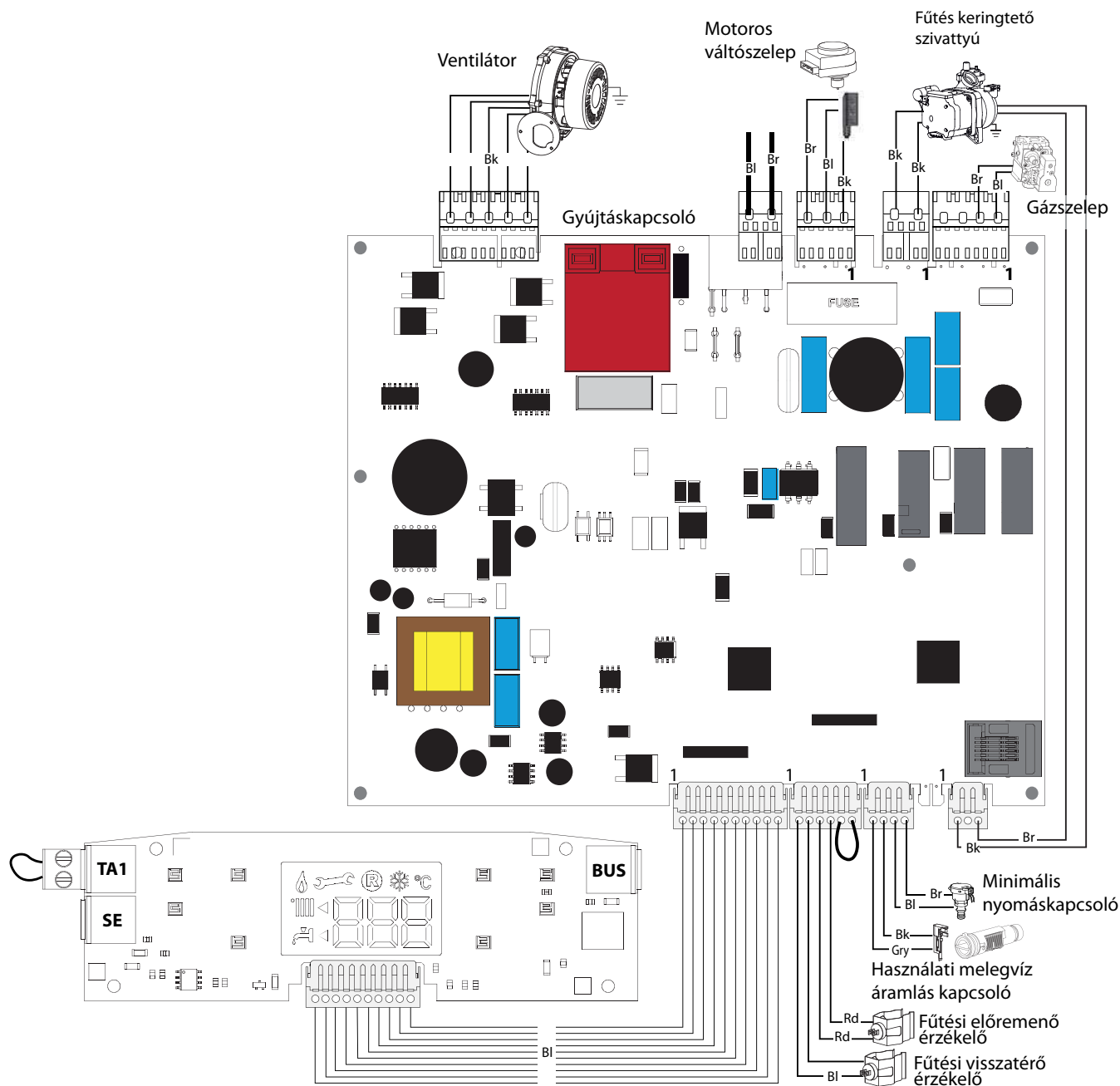
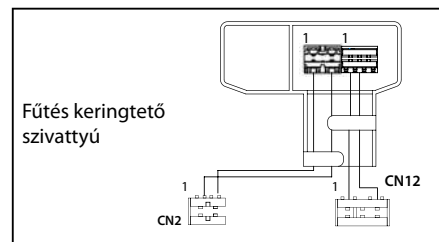
- Mutassa be a termosztát vezetéket a nyílás mellett a terminál
- csavarhúzó segítségével lazítsa meg a kábelrögzítőt, és egyenként helyezze be a szobatermosztát vezetékeit;
- a hidak eltávolítása után az ábra szerint kösse be a vezetékeket a kapocslécbe;
- bizonyosodjon meg arról, hogy a vezetékek megfelelően vannak csatlakoztatva, és hogy a vezérlőpanel fedlapjának bezárásakor, illetve kinyitásakor nem feszülnek;
- zárja vissza a fedlapot, a vezérlőpanel fedlapját és az előlő burkolatot!



### Elektromos kapcsolási rajz

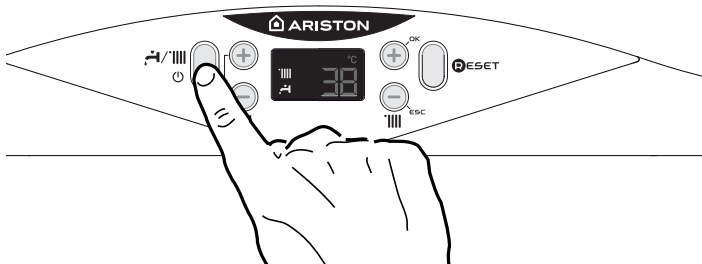
Javasolt szakemberrel ellenőriztetni az elektromos rendszert. A gyártó nem vállal felelősséget a földelési rendszer hiánya, illetve a nem megfelelően működő elektromos hálózat következtében keletkezett károkért.

**Bk** = fekete  
**Wh** = fehér  
**Bl** = kék  
**Br** = barna  
**Rd** = piros  
**Gry** = szürke



## Bekapcsolási műveletek

A kazán bekapcsolásához nyomja meg a vezérlőpanel BE/KI gombját, mire a képernyőn a következő jelenik meg:



a - a beállított működési üzemmód szimbóluma – 

b - az értékkijelző:

- fűtés üzemmódban az előremenő víz hőmérsékletét jelöli
- használati vizes üzemmódban a használati meleg víz beállított hőmérsékletét jelöli

A készülék ezen kívül más funkciók végrehajtásáról is tájékoztat:

**P** - Kilevegőztetési ciklus be van kapcsolva

## Kezdőfolyamatok

A készülék biztonságos és megfelelő működése érdekében a kazánt kizárólag szakképzett szakember készítheti elő a működésre, aki birtokában van a törvény által előírt képesítésnek.

## Áramellátás

- Ellenőrizze, hogy a feszültség és az elektromos áramellátás gyakorisága megfelel a kazán adattábláján lévő adatoknak;
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a földelés megfelelő

## A hidraulikus rendszer feltöltése

Végezze el a következő műveleteket!

Végezze el a következő műveleteket!

- Nyissa ki a fűtőrendszer radiátorainak légtelenítő szelepeit!
- Lazítsa meg a keringtető szivattyú automatikus légtelenítő szelepeinek dugóját!
- Fokozatosan nyissa ki a feltöltőcsapot, és amint a víz kibuggyan, zárja el a radiátorok légtelenítő szelepeit!
- Ha a víznyomásmérőn jelzett nyomás eléri az 1 bar-t, zárja el a kazán feltöltőcsapját!

## Gázszállítás

Az alábbiak szerint járjon el:

- Bizonyosodjon meg róla, hogy a fő gázszállító ugyanazt a típusú gázt használja, mint ami a kazán adattábláján szerepel;
- Nyisson ki minden ajtót és ablakot;
- Bizonyosodjon meg róla, hogy nincs szikra vagy nyílt láng a szobában
- Győződjön meg róla, hogy a rendszerből nem szivárog gáz, a kazán belsejében lévő elzáró szelep segítségével, melynek zárva kell lennie, és utána kinyitva, mialatt a gázszelep nem működik. 10 percen keresztül a mérőnek nem szabad mutatnia gáz jelenlétét.

## Kémlelőajtó

A kazán elsődleges hőcserélője alumíniumból készült, ezért megfelelő működésének biztosításához az elsődleges fűtőkör kezelése szükséges. A következőkben néhány általános jellegű figyelmeztetést talál.

Amennyiben a kazánt már meglévő fűtőrendszerre szereli föl, tanácsos eltávolítani a nem kívánatos adalékokat!

Javasoljuk, hogy a kazán begyújtása előtt alaposan mossa át a fűtési rendszert!

A megfelelő mosás érdekében, hogy a körben található összes szennyeződést eltávolítsa, alkalmazzon a rendszerben használt fémekhez – ideértve az alumíniumötvözeteket is – illő tisztítószeret! A tisztítószer és a közbeiktatott tisztítóberendezés biztosítja, hogy a fűtőkörből ne rakódhasson le a hőcserélőben semmi fajta szennyeződés, ami lecsökkenthetné annak hatásfokát.

A kazánhoz a 3 változatban (gél szuperkoncentrátum, MB-1 folyadék, ill. 500 ml) kapható Fernox Restorer, valamint a GE Betz X300/X400 használatát javasoljuk.

A hőcserélőt megfelelő vegyszerek alkalmazásával – mint amilyen a Fernox Protector, vagy a GE Betz Sentinel X100 – tanácsos megóvni a vízkövesedéstől, korróziótól, illetve üledékképződéstől.

A hőcserélő vízkövesedéstől és korróziótól való megóvása elsődleges fontosságú. Minden víz ki van téve a szennyeződések kicsapódásának, melynek mértéke a földrajzi elhelyezkedéstől függően változik. Az elsődleges hőcserélő kezdődő vízkövesedése csökkentheti a hőátadás hatékonyságát, és a kialakuló lepattogzások eltömíthetik a szerelvényeket, mely lecsökkenti a teljes rendszer várható élettartamát. Amennyiben a fűtőkörbe fagyállót tölt, tanácsos ellenőrizni, hogy kompatibilis-e az alumíniummal. Különösen tanácsos, hogy ne alkalmazzon közönséges etilenglikolt, mely azon túl, hogy az alumíniummal és ötvözeivel szemben korrozív, toxikus is lehet.

Az ARISTON megfelelő fagyállókészítmények alkalmazását javasolja, mint amilyen a Fernox ALPHI 11, mely kitűnő fagyvédelmet biztosít, és minden fémhez alkalmazható.

Tanácsos időnként ellenőrizni a víz-fagyálló elegy pH-ját.

Amennyiben a mért érték a gyártó által megállapított tartományon kívül esik ( $7 < \text{pH} < 8$ ), töltsse újra a rendszert! Soha ne keverjen egymással különböző típusú fagyállókészítményeket!

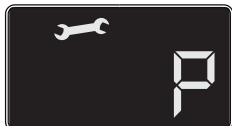
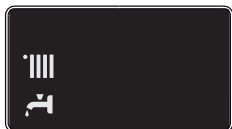
Oxigéndiffúzió elleni védelemmel nem ellátott műanyag csővezetési padlófűtő rendszerekben oxidok és baktériumtenyészetek alakulhatnak ki. Ennek elkerülése érdekében tanácsos oxigéndiffúzió elleni védelemmel ellátott csöveket használni.

## FONTOS!

**A víz nem megfelelő kezeléséből eredő meghibásodás a készülékre vonatkozó garancia elvesztését vonhatja maga után.**

## Első beüzemelés

- Bizonyosodjon meg arról, hogy:
  - a gázcsap zárva van;
  - az elektromos bekötés megfelelően lett elvégezve. Minden esetben győződjön meg arról, hogy a zöld-sárga földkábel hatékony földelésre legyen kapcsolva;
  - a keringtető szivattyún az automatikus légtelenítő szelep dugója meg van lazítva;
  - a manométerről leolvasható rendszernyomás nem haladja meg az 1 bar-t;
  - (a BE/KI gombbal) indítsa el a kazánt, és válassza ki a készenléti üzemmódot – nincs se használati-melegvizes, se fűtési hőigény;
  - az **1** gomb 5 másodpercen keresztül lenyomásával kapcsolja be a kilevegőztetési ciklust! A kazán 7 perces kilevegőztetési ciklusa elindul, mely szükség esetén az **1** gombbal megszakítható;
  - a ciklus végén ellenőrizze, hogy a rendszer teljesen kilevegőztötte, és ellenkező esetben ismételje meg a fenti műveleteket;
  - Ellenőrizze, hogy van-e víz a szifonban – ellenkező esetben gondoskodjon a feltöltésről.
- Nyissa ki a gázcsapot, és ellenőrizze a csatlakozások tömítéseit – ideértve a kazán csatlakozásait is! A gázóra számlálójának nem szabad áramlást jeleznie! Szüntesse meg az esetleges szivárgást!
- A fűtés vagy használativizes üzemmód MODE gombbal történő kiválasztásával indítsa el a kazánt!

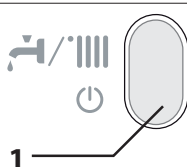


**Figyelem! Amennyiben a készüléket hosszú ideig nem használta, a begyújtás előtt a szifont fel kell tölteni! Amennyiben nem állítja vissza a szifonban a vízszintet, fennáll a veszélye, hogy a füst közvetlenül a környezetbe távozik.**

- levegőztesse ki a radiátorokat is;
- a füstgázvezető csövek megfelelők és nincsenek eltömődve;
- a helyiség szellőzéséhez szükséges nyílások nyitva vannak (B típusú rendszerek)!

### Kilevegőztetés funkció

Ha az **1** gombot 5 másodpercen keresztül lenyomva tartja, a kazán bekapcsolja a nagyjából 7 perces tartó kilevegőztetési ciklust. A funkció az **1** gomb megnyomásával szakítható meg. Ha szükséges, futtassa le a ciklust még egyszer! Ellenőrizze, hogy a kazán készenléti állapotban van-e - azaz nincs fűtési vagy használati-melegvizes hőigény.

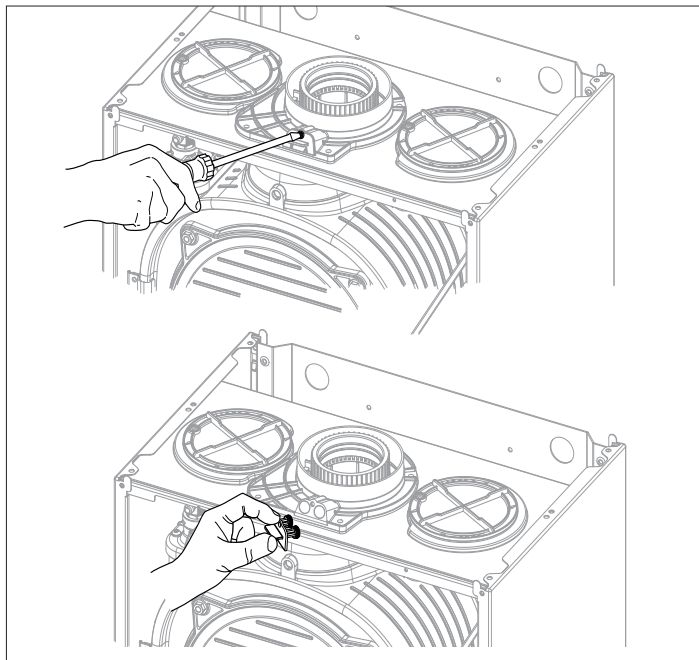


## AZ ÉGÉS ELLENŐRZÉSÉNEK ELJÁRÁSA

**Az eljárás során feltétlenül tartsa be a műveletek sorrendjét.**

### 1. művelet a mérőeszköz előkészítése

Csatlakoztassa a hitelesített mérőeszközt az égéstermékek bal oldali ellenőrző csatlakozójába, kicsavarva a csavart és eltávolítva a záróelemet.



### 2. művelet a CO2 beállítása a maximális gázmennyiség esetén (használati víz)

Nyissa ki teljesen a meleg vizes csapot. Válassza ki a **Kéményseprő** funkciót, megnyomva a **RESET** gombot 5 másodpercen keresztül.

**Figyelem! A Kéményseprő funkció aktiválásával a kazánból kilépő víz hőmérséklete 65°C fölé emelkedhet.**

**Megjegyzés:** a kéményseprő funkció 10 perc után automatikusan kikapcsol vagy a **RESET** gomb megnyomásával kézikleg kikapcsolható.

A kijelzőn megjelenik a következő piktogram:

(Maximális fűtés)

Nyomja a gombot **2 +**,

Válassza ki a piktogramot: (Maximális használati víz)

(Maximális használati víz)

Az égéselemzés végrehajtása előtt várjon 1 percet, hogy a kazán stabilizálódjon.

Olvassa le a CO2 értéket (%) és hasonlítsa össze az alábbi táblázatban szereplő értékekkel (értékek zárt szekrénynél).

Gáz	CO <sub>2</sub> (%)	
	MAX	MIN
G20	9,4 ± 0,3	9,2 ± 0,3

**Ha a leolvasott CO2 érték (%) eltér a táblázatban szereplő értékektől, végezze el a gázszelep beállítását az alábbi előírásokat követve, ellenkező esetben lépjen közvetlenül a 3. műveletre.**

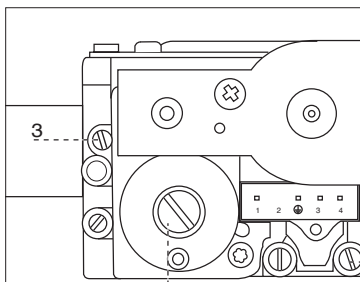


### A gázszелеp beállítása a maximális gázmenyiségnél

Ellenőrizze, hogy semmi nem zárja-e el a **hangtompítót**.



Végezze el a gázszелеp beállítását a **beállítócsavart 3** egymás után többször elforgatva jobbra, a CO<sub>2</sub> arány csökkentése érdekében (1/4 fordulat a CO<sub>2</sub> arányt körülbelül 0,2%-kal módosítja). Minden beállítás után várjon 1 percet, a CO<sub>2</sub> érték stabilizálódása érdekében.

Ha a CO<sub>2</sub> érték (%) megközelíti a beállító táblázatban szereplő értékeket, **zárja be a szekrény fedelét** és egy perc után mérje meg a záró CO<sub>2</sub> értéket. Ha a mért érték megfelel a táblázatban megadott értéknek, a betermint, în caz contrar reluati reglajul.



### 3. művelet a CO<sub>2</sub> ellenőrzése a minimális gázmenyiség esetén

Nyomja a gombot 2 (+),

Válassza ki a piktogramot:  

Az égéselemzés végrehajtása előtt várjon 1 percet, hogy a kazán stabilizálódjon.

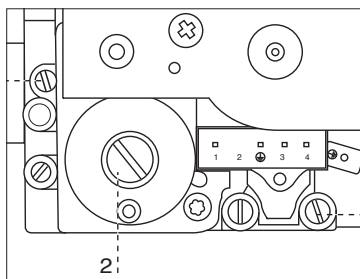
Ha a leolvasott CO<sub>2</sub> érték (%) 0,5 %-kal eltér a maximális gázmenyiségnél mért értéktől, végezze el a gázszелеp beállítását az alábbi utasításokat követve, ellenkező esetben lépjen közvetlenül a 4. műveletre.

### A gázszелеp beállítása a minimális gázmenyiségnél

Távolítsa el a záródugót, és végezze el a csavar 2 beállítását egymás után többször elforgatva balra, a CO<sub>2</sub> arány csökkentése érdekében. Minden beállítás után várjon 1 percet, a CO<sub>2</sub> érték stabilizálódása érdekében.

**Figyelem! ez a beállítás nagyon érzékeny: az 1/4 fordulattal történő elforgatás a CO<sub>2</sub> arány 0,4 %-os módosításának felel meg.**

Ha a CO<sub>2</sub> érték megközelíti a beállító táblázatban szereplő értékeket, tegye vissza a záródugót 2 az eredeti helyzetben, majd zárja be a szekrény fedelét, és egy perc után mérje meg a záró CO<sub>2</sub> értéket (%). Ha a mért érték megfelel a táblázatban megadott értéknek, a beállítás befejeződött, ellenkező esetben kezdje előlről a beállítást.



### 4. művelet a beállítás vége

Lépjen ki a **kéményseprő** módból a RESET gomb megnyomásával.

Zárja el a teljesen kinyitott meleg csapot.

Szerelje vissza a készülék előlapját.

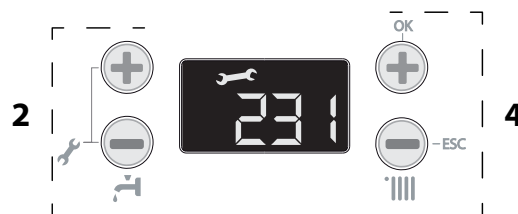
Szerelje vissza az égéstermékek ellenőrzésére szolgáló csatlakozók záróelemét.

### A szabályozási menük elérése

**231 paraméter** Szabályozható maximális fűtési teljesítmény

**220 paraméter** Lassúgyújtás szabályozása

**236 paraméter** Késleltetett bekapcsolás beállítása



2. „+” és „-”  gombok: a paraméterek eléréséhez és értékük módosításához





4. „+” OK gomb: a különböző paraméterek módosításának memorizálására szolgál

„-” ESC gomb: a paraméterekből való kilépésre szolgál

A paraméterek száma a három jegyű értékkijelzőn jelenik meg.

**Figyelem!** A képzett szakembereknek fenntartott paraméterek csak a belépési kód helyes begépelése után érhető el.

A paraméterek eléréséhez tegye a következőket:

1. Nyomja meg egyidejűleg az 1-es „+” és „-”  gombot 5 másodpercig. A kazán kéri a belépési jelszó begépelését – a kijelzőn a **222** kód jelenik meg.
2. A **234**-es kód kiválasztásához nyomogassa a „+”  gombot.
3. A paraméterek eléréséhez nyomja meg a „+” OK gombot.
4. A kijelzőn az első elérhető paraméter – **220** – megjelenik.
5. A paraméterek kiválasztásához nyomogassa a „+”  gombot – Példa: A **231**-es paraméter módosítása
6. A paraméter eléréséhez nyomja meg a „+” OK gombot. A kijelző a paraméter értékét – pl.: „**10**” villogva mutatja.
7. Az új érték kiválasztásához (pl.: „**65**”) használja az 1-es „+” vagy „-”  gombokat.
8. A változtatások elmentéséhez nyomja meg a „+” OK gombot, míg a változtatások elmentése nélküli kilépéshez a „-” ESC gombot.

A kilépéshez nyomogassa a „-” ESC gombot addig, míg a normál megjelenítés meg nem jelenik.

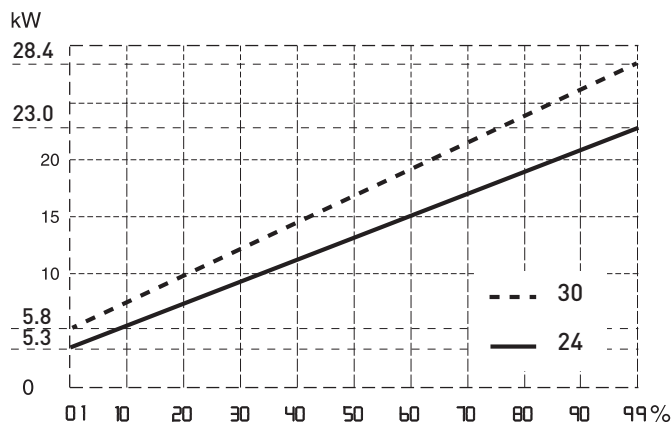
## üzembe helyezés

### Max. fűtési teljesítmény beállítása

Ez a paraméter korlátozza a kazán hasznos teljesítményét.

A százalékos érték megegyezik a min. teljesítmény (0) és a max. teljesítmény (99) közötti teljesítmény értékével, amelyet az alábbi grafikon mutat.

A kazán maximális teljesítménye ellenőrzéséhez lépjen a 231. paraméterhez.



### Lassú gyújtás

Ez a paraméter korlátozza a kazán hasznos teljesítményét a gyújtási fázis alatt.

A százalékos érték megegyezik a hasznos teljesítmény értékével a minimális teljesítmény (0) és a maximális teljesítmény (99) között

A kazán lassú gyújtása ellenőrzéséhez lépjen a 220 paraméterhez.

### A fűtésindítás késleltetésének beállítása

Ezzel a paraméterrel a termosztátusi hőmérséklet elérésekor kikapcsoló égő következő begyújtása előtti várakozási időt állíthatja be.

A késleltetést 0 és 7 perc közötti értékre lehet beállítani.

### Gázsabályozási táblázat

		Paraméter	CARES PREMIUM 24 G20	CARES PREMIUM 30 G20
Alsó Wobbe jelzőszám (15 °C, 1013 mbar) (MJ/m <sup>3</sup> )			45,67	45,67
Lassú gyújtás		220	35	35
Max PotenzaRiscaldamento regolabile Maximum Central Heating power Adjustable heating		231	60	60
Ventilátor min. sebessége (%)		233	10	12
Ventilátor min. sebessége (%)		234	83	82
Ventilátor max. sebessége használati víznél (%)		232	83	82
Max./min. gázmennyiség (15 °C, 1013 mbar) (nat - m <sup>3</sup> /h) (GPL - kg/h)	max. használati víz		2,4	3,14
	max. fűtés		2,4	3,14
	min		0,44	0,63

### Átállítás más gázfajtára

**A kazán metánról (G20) NEM ÁLLÍTHATÓ ÁT propán gázra (G31) és vice versa.**

### Auto funkció

Ez a funkció lehetővé teszi, hogy a beállított szobahőmérséklet elérése és tartása érdekében a kazán önállóan hozzáigazítsa működési jellemzőit (a fűtőelemek hőmérsékletét) a külső körülményekhez.

A kazánhoz csatlakoztatott perifériáknak, és a szabályozásban részt vevő zónák számának megfelelően a kazán önállóan szabályozza az előremenő víz hőmérsékletét.

Ezért tehát állítsa be a különböző paramétereket (lásd szabályozási menü)!

A funkció aktiválásához nyomja meg az 224-Parametr

További információkért olvassa el az ARISTON hőmérséklet-szabályozásról szóló kézikönyvét!

### 1. példa:

EGYZÓNÁS MAGAS HŐMÉRSÉKLETŰ RENDSZER KÉTPONTSZABÁLYOZÁSÚ SZOBATERMOSZTÁTTAL:

ebben az esetben a következő paramétereket be kell állítani:

421 - Érzékelős hőmérséklet-szabályozás aktiválása - válassza a 04-et =  
Alap hőmérséklet-szabályozás

### 2. példa:

EGYZÓNÁS MAGAS HŐMÉRSÉKLETŰ RENDSZER KÉTPONTSZABÁLYOZÁSÚ SZOBATERMOSZTÁTTAL ÉS KÜLSŐ ÉRZÉKELŐVEL:

ebben az esetben a következő paramétereket mindenképpen be kell állítani:

- 421 - Érzékelős hőmérséklet-szabályozás aktiválása  
- válassza a 01-et = csak külső érzékelő
- 422 - Válassza ki a hőmérséklet-szabályozási görbét  
- a berendezés, a rendszer, az épület-hőszigetelés stb. típusa alapján válassza ki a megfelelő görbét!
- 423 - Ha szükséges, az alapjel hőmérsékletének növelésével, illetve csökkentésével tolja el párhuzamosan a görbét (Az alapjel hőmérséklete a fűtési hőmérséklet-szabályozó tekerőgomb segítségével a felhasználó által is megváltoztatható, és ha az AUTO funkció be van kapcsolva, a tekerőgombbal elvégezhető a görbe párhuzamos eltolása).


## Kazánvédelmi berendezések

### A készülék leállításának esetei

A kazán belső vezérlésen keresztül védett a nem megfelelő működés kiküszöbölésére. A belső vezérlésben egy mikroprocesszoros kártya biztonsági zárolást hoz működésbe, ha szükséges. A készülék zárolása esetén egy hibakód jelenik meg a kijelzőn, ami a leállás okát jelzi. Két leállási típus különböztethető meg:

#### iztonsági leállás

Ez a típusú hiba „változékony” típusú, vagyis az előidézett ok megszüntetésével a hiba automatikusan eltűnik.

A kijelzőn az „Err” felirattal váltakozva, villogva megjelenik a kód (pl.: „Err/110”), és megjelenik a  szimbólum – lásd „Hibatáblázat”.

Amint a zárolás oka megszűnik, a kazán újraindul, és tovább működik. Ha a kazán még mindig biztonsági leállást jelez, kapcsolja ki a kazánt. A külső villamos kapcsolót helyezze OFF állásba, zárja el a gázszelepet, és vegye fel a kapcsolatot szakemberrel.

#### Elégtelen víznyomás miatti biztonsági leállás


Amennyiben a fűtőkörben nincs elegendő víznyomás, a kazán biztonsági leállást „Err/108” hajt végre – lásd „Hibatáblázat”. Ellenőrizze a nyomást, és mielőtt a víznyomás az 1–1,5 bar-t elérné, zárja el a csapot.

A kazán alatt található feltöltőcsap segítségével a rendszer újratölthető vízzel, így a rendszernyomás helyreállítható.

Ha gyakran van utántöltésre szükség, kapcsolja ki a kazánt, a külső elektromos kapcsoló KI pozícióba történő állításával áramtalanítsa a készüléket, zárja el a gázcsapot, és az esetleges vízvívárgások felderítésére hívjon képzett szakembert.

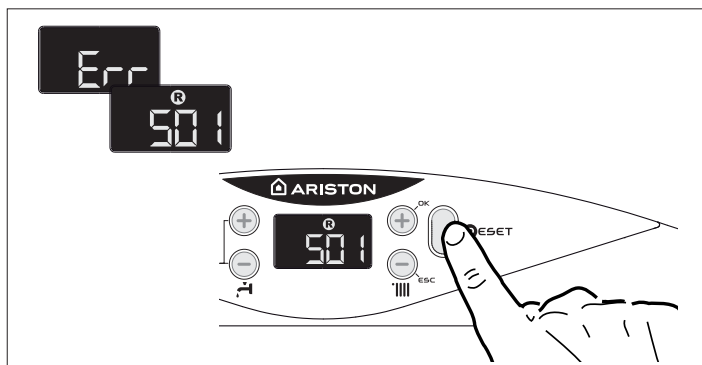
#### Zárolási leállás

Ez a hiba „nem változékony”, vagyis nem tűnik el automatikusan az ok megszüntetésével.

A kijelzőn az „Err” felirattal váltakozva, villogva megjelenik a kód (pl.: „Err/501”), és megjelenik a  szimbólum.

Ebben az esetben automatikusan nem indul újra a kazán, a normál működés visszaállítására nyomja meg a gombot a vezérlőpanelen.

Néhány sikertelen újraindítási kísérlet után vegye fel a kapcsolatot szakemberrel.




#### Fontos!

Ha a letiltás gyakran ismétlődik, az ARISTON Kft. Szervizpartnereinek felkeresése ajánlott ([www.aristonfutes.hu](http://www.aristonfutes.hu)). Biztonsági okokból a kazán 15 perc alatt 5 újraindítást engedélyez (a RESET gomb újbóli megnyomásával); Ha a letiltás elszórtan jelentkezik, nem alakul ki probléma.

A hibakód első számjegye (pl.: 1 01) azt jelzi, hogy a kazán melyik működési egységében történt a hiba:

- 1 - elsődleges kör
- 2 - használati-melegvízes kör
- 3 - belső elektromosság
- 4 - külső elektromosság
- 5 - bekapcsolás és gyújtás
- 6 - levegőbemenet-füstgázkimenet

#### Figyelmeztetés a rendellenes működésről

Az ilyen fi gyelmeztetések a kijelzőn a következő formában jelennek meg:  A működési egységet jelölő első számjegyet egy P (fi gyelmeztetés) követi, majd a vonatkozó fi gyelmeztetés kódja.

#### Hibakódok összefoglalása

Fűtési körforgás	
1 01	Túlfűtés
1 03	Nem megfelelő keringetés
1 04	
1 05	
1 06	
1 07	
1 08	Töltse fel a rendszert
1 09	Hiba a megfelelőségi teszt során
1 10	Fűtésoldali előremenő NTC, nyitott kör/ zárlatos
1 12	Fűtésoldali visszatérő NTC, nyitott kör/ zárlatos
1 14	Külső érzékelő nyitott kör/ zárlatos
1 16	Nyitott padló érzékelő
1 P1	Nem megfelelő keringetés jelzés
1 P2	
1 P3	
HMV kör	
2 05	Használati víz-bemeneti NTC köre szakadt Napelemes készlet (opció)
Belső panelhibák	
3 01	EEPROM hiba
3 02	Kommunikációs hiba
3 03	Fő vezérlőpanel hiba
3 04	Túl nagy szabadulás
3 05	Fő vezérlőpanel hiba
3 06	Fő vezérlőpanel hiba
3 07	Fő vezérlőpanel hiba
Gyulladás és észlelés	
5 01	Nincs lángérzékelés
5 02	Lángészlelés zárt gázszeleppel
5 04	Lángleszakadás
5 P1	Az első indítás nem sikerült
5 P2	A második indítás nem sikerült
5 P3	Lángleszakadás
Többkörös fűtés	
6 10	Hőmérséklet elsődleges hőcserélő
6 12	Ventilátor sebessége nem elégséges

**Figyelmeztetés a keringtető szivattyú rendellenes működéséről**

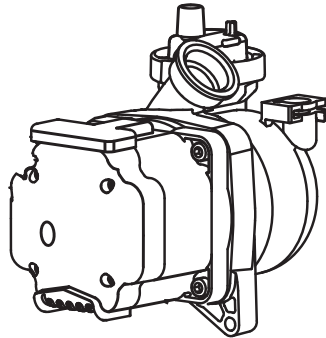
A keringtető szivattyún egy, a működés állapotát jelző lámpa található:

Lámpa nem világít : A keringtető szivattyú nincs áram alatt.

Lámpa állandó fénnel zölden világít: A keringtető szivattyú aktív

Lámpa zölden villog: Sebességváltás folyamatban

Lámpa piros : A keringtető szivattyú akadályozva van, vagy nincs benne víz.

**Fagymentesítő funkció**

A fagyvédelmi funkció a fűtésoldali előremenő NTC szondán működik, függetlenül más szabályozástól, az elektromos feszültséggel való csatlakozás alkalmával.

Ha az előremenő NTC szonda 8°C alatti hőmérsékletet mér, a szivattyú még 2 percig működik. Az első néhány perces keringés után az alábbi esetek vizsgálhatóak meg:

- a) ha az előremenő hőmérséklet 8°C-nál nagyobb, az áramlás megszakad;
- b) ha az előremenő hőmérséklet 3°C és 8°C között van, még két percig működik;
- c) az előremenő hőmérséklet 3°C-nál kisebb, az égő bekapcsol a legkisebb teljesítményen, amíg a hőmérséklet el nem éri a 33°C-ot; az égő lekapcsol, és a kazán még 2 percig utókeringést végez.

A fagyásvédelem funkció bekapcsolását a kijelzőn a ❄ szimbólum jelzi.

A fagyásvédelem csak akkor működik, ha a kazán tökéletesen üzemképes:

- A rendszernyomás megfelelő
- A kazán feszültség alatt
- A kazán el van látva gázzal

## Hozzáférés a

### Menü beállításokhoz -szabályozáshoz- diagnosztikához

A kazán lehetővé teszi a fűtési rendszer, és a használati melegvíz előállítás teljes körű vezérlését. A menüvezérlés segítségével a kazánrendszer és a csatlakoztatott perifériák működése személyre szabható, optimalizálva a működést a maximális komfortérzet és megtakarítás érdekében. Ezen túlmenően fontos információkat nyújt a kazán megfelelő működéséhez.

A rendelkezésre álló paraméterek listája a következő oldalakon található.

A különböző paramétereket a „+” és „-” gombokkal, valamint a „+” OK és „-” ESC gombokkal lehet elérni és módosítani.



2. „+” és „-” gombok: a paraméterek eléréséhez és értékük módosításához
4. „+” OK gomb: a különböző paraméterek módosításának memorizálására szolgál  
„-” ESC gomb: a paraméterekből való kilépésre szolgál

A paraméterek száma a három jegyű értékkijelzőn jelenik meg.

**Figyelem!** A képzett szakembereknek fenntartott paraméterek csak a belépési kód helyes begépelése után érhető el.

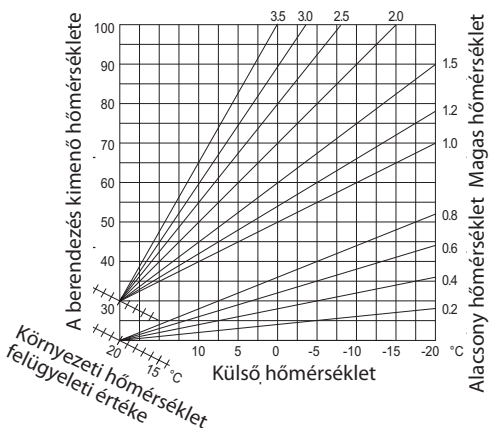
A paraméterek eléréséhez tegye a következőket:

1. Nyomja meg egyidejűleg az 1-es „+” és „-” gombot 5 másodpercig. A kazán kéri a belépési jelszó begépelését – a kijelzőn a **222** kód jelenik meg.
2. A **234**-es kód kiválasztásához nyomogassa a „+” gombot.
3. A paraméterek eléréséhez nyomja meg a „+” OK gombot.
4. A kijelzőn az első elérhető paraméter – **220** – megjelenik.
5. A paraméterek kiválasztásához nyomogassa a „+” gombot  
- Példa: A **231**-es paraméter módosítása
6. A paraméter eléréséhez nyomja meg a „+” OK gombot.  
A kijelző a paraméter értékét – pl.: **10** – villogva mutatja.
7. Az új érték kiválasztásához (pl.: **65**) használja az 1-es „+” vagy „-” gombokat.

8. A változtatások elmentéséhez nyomja meg a „+” OK gombot, míg a változtatások elmentése nélküli kilépéshez a „-” ESC gombot.

A kilépéshez nyomogassa a „-” ESC gombot addig, míg a normál megjelenítés meg nem jelenik.

Parametr	Opis	Zakres	Nastawa fabryczna
<b>SZERVIZ KÓD</b>			222
220	Lassúgyújtás <i>Lásd a Gáz beállítására vonatkozó bekezdést</i>	0 - 100	60
224	Höm. Szabályozás Auto funkció	0 = INAKTÍV 1 = AKTÍV	0
228	Kazán verzió – TILOS MÓDOSÍTANI <i>CSAK SZERVIZ SZÁMÁRA – csak P.C.B helyettesítésekor használható</i>	0 - 5	0
229	<i>Névleges teljesítmény [kW]</i> „SAT” TARTALÉK Csak elektronikus kártya cseréje esetén		
230	INAKTÍV		
231	Maximális központi fűtés teljesítmény Szabályozható fűtés <i>CSAK SZERVIZ SZÁMÁRA</i> <i>Lásd a Gáz beállításra vonatkozó bekezdést</i>	0 - 100	60
232	Max. RPM százalék használati víz esetén NEM MÓDOSÍTHATÓ „SAT” TARTALÉK Csak a gáz vagy az elektronikus kártya cseréje esetén - lásd a gáz beállítási táblázatát	0 - 100	
233	Min. RPM százalék NEM MÓDOSÍTHATÓ „SAT” TARTALÉK Csak a gáz vagy az elektronikus kártya cseréje esetén - lásd a gáz beállítási táblázatát	0 - 100	
234	lásd a gáz beállítási táblázatát NEM MÓDOSÍTHATÓ „SAT” TARTALÉK Csak a gáz vagy az elektronikus kártya cseréje esetén - lásd a gáz beállítási táblázatát	0 - 100	
236	lásd a gáz beállítási táblázatát	0 – 7 (perc)	3
245	Max PWM szivattyú	75-100	100
246	Min PWM szivattyú	40-100	
247	Központi fűtés nyomásérzékelő eszköz <i>CSAK SZERVIZ SZÁMÁRA</i> <i>Lásd a Gáz beállításra vonatkozó bekezdést</i>	0 = Csak hőm. vizsgálat 1 = Nyomáskapcsoló 2 = Nyomásérzékelő	1
250	COMFORT funkció  Időzítés = bekapcsolva a használati víz vételezése után 30 percre. A berendezés lehetővé teszi a használati meleg víz komfortjának megemelését a „COMFORT” funkcióval. Ez a funkció hűt tartja a szekunder hőcserélőt akkor, amikor a kazán nem működik.	0 = kikapcsolva 1 = időzítve 2 = mindig bekapcsolva	
252	haszn rsz ind késl  Nyomáslökés elleni védelem	5 - 200 (0,5 - 20 másodpercen)	5

Parametr	Opis	Zakres	Nastawa fabryczna
253	Használati melegvíz üzemmód	0 = Vízkömentesítés (megáll, ha >67 °C) 1 = 4 °C-on beállított értéken felül	0
254	Utó-keringés és utó-szellőzés a használati melegvíz felvétele után	0 = KI 1 = BE (= 3 perc)	0
	OFF = 3 perc utókeringtetés és utószellőztetés a használati víz vételezése után, ha a kazán beállított hőmérséklete ezt kéri. ON = mindig bekapcsolva 3 perc utókeringtetés és utószellőztetés a használati víz vételezése után.		
420	A fűtőberendezés hőmérsékleti értékének beállítása	0 = 20 - 45 °C (alacsony hőmérséklet) 1 = 35 - 82 °C (magas hőmérséklet)	1
	válassza ki a berendezés tipológiája alapján		
421	Válassza ki az alap hőfokszabályozás típusát a csatlakoztatott perifériák függvényében	0 = állandó kimenő hőmérséklet 1 = berendezés On/Off 3 = csak külső érzékelő	1
422	Merekség	0_2 - 0_8 (alacsony hőmérséklet) 1_0 - 3_5 (magas hőmérséklet)	0_5 1_5
	 <p>Külső érzékelő alkalmazása esetén a kazán kiszámítja a legjobb illesztett kimenő hőmérsékletet, figyelembe véve a külső hőmérsékletet és a berendezés típusát. A görbe típusát a berendezés kibocsátójának típusa és a lakás szigetelése függvényében kell kiválasztani.</p>		

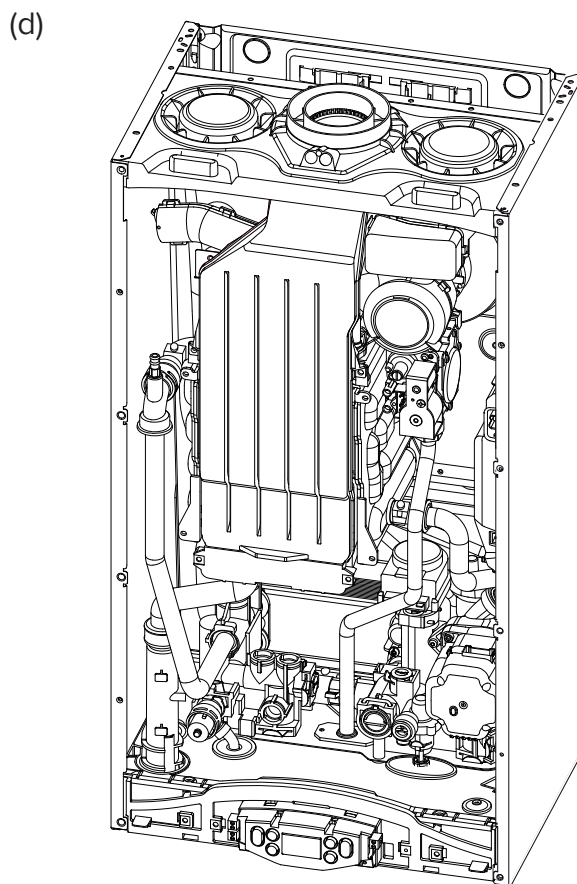
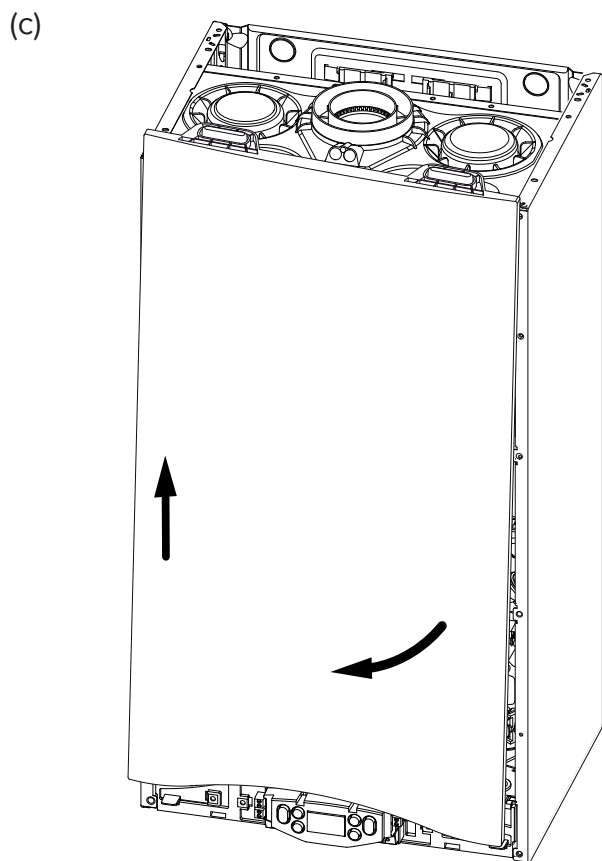
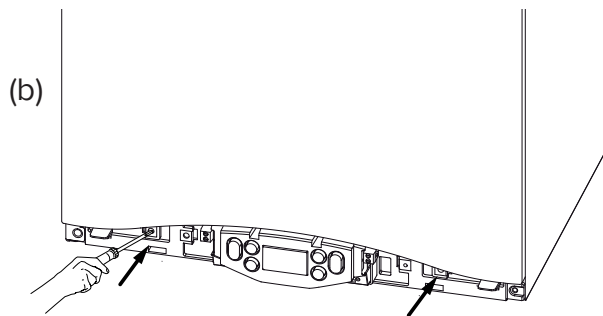
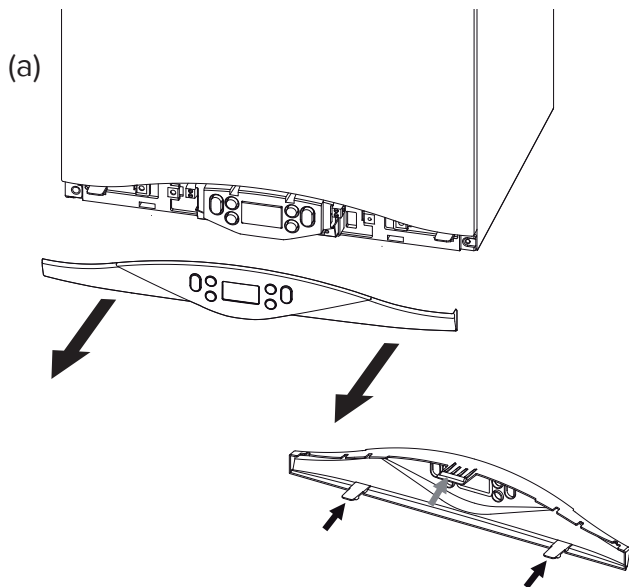
Parametr	Opis	Zakres	Nastawa fabryczna
423	Párhuzamos eltolódás	-7 / +7 (alacsony hőmérséklet)	0
	A termikus görbének a berendezés követelményeihez történő illesztéséhez lehetőség van párhuzamosan eltolni a görbét oly módon, hogy módosítsuk a számított kimenő hőmérsékletet és következésképpen a környezeti hőmérsékletet is.		
	A hőmérséklet-szabályozás bekapcsolt állapotában a paramétert elérve 2-es „+” és „-” gombok nyomogatásával a görbét párhuzamosan el lehet tolni.		
	<b>Figyelem!</b> A paraméter elérése nélkül a görbék párhuzamos eltolására az 2-es „+” és „-” gombok használatával van lehetőség, de a kijelzőn mindig -7 és +7 közötti érték lesz megjelenítve. Magas hőmérsékletű rendszerek Egy lépésköz az előremenővíz-hőmérséklet 2°C-os növelésének/ csökkentésének felel meg az alapjelhez viszonyítva. Alacsony hőmérsékletű rendszerek Egy lépésköz az előremenővíz-hőmérséklet 1°C-os növelésének/ csökkentésének felel meg az alapjelhez viszonyítva.		
425	1 zónás fűtés max. hőmérsékletének beállítása	35 - +82 °C (ha a paraméter 420 = 1) 20 - +45 °C (ha a paraméter 420 = 0)	82 45
426	1 zónás fűtés min. hőmérsékletének beállítása	35 - +82 °C (ha a paraméter 420 = 1) 20 - +45 °C (ha a paraméter 420 = 0)	40 25
822	Ventilátorsebesség-x100RPM		
827	Szivattyú moduláció %		
828	használt hálózatiy (kW)		
831	Kazán kimenő hőmérséklete (°C)		
832	Kazán visszatérő hőmérséklete (°C)		
842	Napkollektorba belépő használati víz hőmérséklete		
	Bekapcsolva csak bekötött napelemes Clip-in berendezéssel (opció)		

### Utasítások a burkolat eltávolításához, és a készülék belsejének ellenőrzése

A kazánon végzendő beavatkozások előtt a kétpólusú kapcsoló segítségével áramtalanítsa a készüléket, és zárja el a gázcsapot!

Ahhoz, hogy a kazán belső részeihez hozzáférjen, a következő szükséges:

1. csavarozza ki az elülső burkolaton található két csavart (a), húzza előre a burkolatot, és akassza le a felső csapokról (b);
2. kifelé húzva hajtsa le a vezérlőpanelt (c);
3. akassza ki az égéstér védőburkolatán található két rögzítő kapcsot! Húzza magafelé a burkolatot, és akassza le a felső csapokról (d)!



A karbantartás a biztonság, a megfelelő működés és a kazán hosszú élettartama érdekében alapvető fontosságú. A hatályos előírások szerint kell végrehajtani. A kazán hatásfokának, valamint károsanyag-kibocsátásának ellenőrzése érdekében tanácsos rendszeres időközönként füstgázelemzést végezni.

Mielőtt a karbantartást elkezdené:

- A külső kétoldali kapcsoló „OFF” állásba helyezésével a készüléket mentesítse a feszültség alól;
- Zárja el a gázszelepet, valamint a fűtési és használati melegvíz rendszer szelepeit.

Miután a munkát befejezte, az eredeti beállítások visszaállnak..

### Általános megjegyzések

A kazánon az alábbi vizsgálatokat ajánlott legalább évente elvégezni:

1. Ellenőrizze a lezárásokat a víz oldalon, és, ha szükséges, cserélje ki a tömítéseket, és helyezze vissza a lezárásokat a tökéletes működés érdekében.
2. Ellenőrizze a lezárásokat a gáz oldalon, és, ha szükséges, cserélje ki a tömítéseket, és helyezze vissza a lezárásokat a tökéletes működés érdekében.
3. Szemrevételezéssel ellenőrizze a kazán teljes állapotát.
4. A 3-as pontban leírt utasításokat követve szedje szét és, ha szükséges, tisztítsa meg a gyulladási kamrát.
5. Ellenőrizze és tisztítsa ki a szifont.
6. Bizonyosodjon meg róla, hogy az alábbi fűtő biztonsági rendszerek megfelelően működnek:  
hőmérséklet határoló biztonsági berendezés.
7. Bizonyosodjon meg róla, hogy az alábbi gáz oldali biztonsági rendszerek megfelelően működnek:  
- gáz vagy láng biztonsági berendezés hiánya (ionizáció).
8. Ellenőrizze a használati melegvíz termelés hatékonyságát (tesztelje az átfolyási mennyiséget és a hőmérsékletet).
9. Végezzen el általános ellenőrzést a kazán működésén.
10. Csiszolópapírral távolítsa el az oxidációs szennyeződést az érzékelő elektródáról.

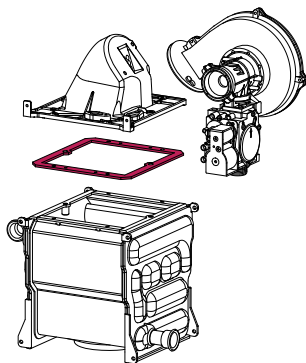
**Az oxigén jelenléte nem segíti a hőcserélő biztonságos működését. Ebben az esetben figyelembe kell venni, hogy a hőcserélő tisztítása szükséges, amelyet a következő lépések alapján.**

### Az elsődleges hőcserélő megtisztítása

#### FÜSTOLDAL MEGTISZTÍTÁSA

Az elsődleges hőcserélőhöz való hozzáférés érdekében szerelje ki az égőfejet – lásd ábra.

Nem fémsörtéjű ecsetet használva, porszívózással tisztítsa meg a hőcserélőt. Ne használjon folyékony tisztítószer vagy olyan anyagot, ami irritálja a fémfelületet.



### FIGYELEM!

**A tömítést (g – lásd ábra) az égőfej minden kiserelésakor kötelező kicserélni.**

A visszaszerelés előtt gondoskodjon a füstgázvezető cső 3 megtisztításáról is (ez a hőcserélő előtt található).

*A szifon eltávolítása közben, használjon edényt és tegye a kazán alá, hogy a kondenzátum vizet összegyűjthesse, ami kifolyik a csőből.*

### A szifon tisztítása

A szifon az alsó részen elhelyezkedő kondenzvíz-tartály leürítésével érhető el. A tisztítás vízzel és detergens tisztítószerrel végezhető.

Szerelje vissza a kondenzvíz-tartályt a helyére.

**Megjegyzés: amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem használja, a szifont a használat előtt fel kell tölteni.**

**A víz hiánya a szifonban veszélyes lehet és füst beáramlását eredményezheti a lakótérbe.**

### Működési teszt

A karbantartási munkák végeztével töltse fel a fűtési kört kb. 1,0 bar nyomásra, és engedje ki a levegőt a rendszerből. Ugyanígy töltse fel a használati melegvíz rendszert is.

- Kapcsolja be a kazánt.
- Ha szükséges, engedje ki a fűtőrendszerből a levegőt újra.
- Ellenőrizze a beállításokat, és bizonyosodjon meg, hogy a vezérlés, kiigazítás, és megfigyelő rendszerek megfelelően működnek.
- Ellenőrizze a lezárást, és, hogy a gyulladási levegő égéstermék/szivattyúzása megfelelően működik.

### Kondenzátumlevezetés

A fűtőrendszer kondenzátumlevezetése a következőképpen történjen:

- Kapcsolja ki a kazánt, ellenőrizze, hogy a külső kétoldali kapcsoló OFF állásban legyen, és zárja el a gázszelepet;
- Lazítsa meg az automata levegőkieresztő szelepet;
- Nyissa ki a rendszer elvezető szelepet, és fogja fel a kiömlő vizet;
- Kezdje az ürítést a rendszer legalacsonyabb pontja felől (ahol megoldható).

Ha a kazánt olyan helyen hagyják, ahol a hőmérséklet télen a 0°C alá is eshet, a fűtővízrendszerhez fagyálló folyadék adagolása ajánlott. Bizonyosodjon meg, hogy a fagyálló folyadék a kazán rozsdamentes acélvázát nem károsítja. PROPYLENE GLYCOLS tartalmú fagyálló használata ajánlott, ugyanis ez meggátolja a korrodálódást, valamint a vízkő, illetve korrózió elleni funkcióval használják összefüggésben, a gyártó által ajánlott mennyiségben, minimális hőmérsékleten. Szabályos időközönként ellenőrizze a víz/fagyálló keverék pH értékét, cserélje, ha a mért érték kevesebb a gyártó által előírtánál.

### NE VEGYÍTSEN TÖBBFÉLE FAGYÁLLÓT.

A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő fagyálló használatából eredő károsodásért.

### Használati melegvízrendszer és indirekt tároló elvezetése

Ha fagyveszély áll fenn, minden alkalommal el kell vezetni a használati melegvizet, az alábbiak szerint:

- Zárja el a vízadagoló szelepet;
- Nyissa ki az összes meleg és hidegvizes csapokat;
- Kezdje az ürítést a rendszer legalacsonyabb pontja felől (ahol megoldható).

### FIGYELMEZTETÉS

A kezelés előtt ürítse ki minden egyes alkatrészét, ami melegvizet tartalmazhat.

Vízkötenlítés az összetevőket a termékhez szállított biztonsági útmutató utasításait betartva, győződjön meg a helyiség szellőzőttségéről, viseljen védőruhát, kerülje a termékek vegyítését, és óvja a készüléket és a környező tárgyakat.

Zárja le a gáznyomás értékének megállapítására, illetve gázkiigazításokra való nyílásokat.

Bizonyosodjon meg arról, hogy a fűvóka megfelel a használt gáztípusnak.

Ha égett szagot, gázszivárgást, vagy füstöt észlel, feszültségmentesítse a készüléket, zárja el a gázszelepet, nyissa ki az ablakokat, és hívjon szakembert.

### Próbaműködtetés

A karbantartási műveletek elvégzését követően tölts fel a fűtőrendszert, állítsa be a 1,5 bar-os rendszernyomást, majd levegőztesse ki a rendszert! Tölts fel a használati vizes rendszert is!

- Kapcsolja be a készüléket!
- Amennyiben szükséges ismét levegőztesse ki a fűtőrendszert!
- Ellenőrizze az összes vezérlő-, a szabályozó- és ellenőrző szerkezet beállításait és helyes működését!
- Ellenőrizze a tömítéseket, és a füstgázvezetés/égést tápláló levegő betáplálás helyes működését!
- Ellenőrizze a gyújtás megfelelőségét, és szemrevételezéssel ellenőrizze az égő lángját!

### Az adattáblán használt jelek

1				2			
3				4			
5				6			
7				8			
9				10			
11				12			
13				14			
15				16			
17				18			
19				20			
21				22			

1. Márkanév
2. Gyártó
3. Típus – gyártási szám
4. Cikkszám
5. Bevizsgáltatási szám
6. Célország – gáztípus
7. Gáztüzelésre való hitelesítés
8. Beszerelés módja
9. Elektromos adatok
10. Használati melegvíz maximális nyomása
11. Fűtővíz maximális nyomása
12. Kazán típusa
13. NOX osztály / Hatékonyság
14. Maximális/minimális hőterhelés
15. Maximális/minimális hőteljesítmény
16. Specifikus átfolyás
17. Kazánteljesítmény tározása
18. Névleges használati víz-hozam
19. Használható gáztípusok
20. Működtetési minimális szobahőmérséklet
21. Maximum fűtési hőmérséklet
22. Maximum fűtési hőmérséklet





ITALIAN DESIGN

**Ariston Thermo Hungária kft**

**Váci út 99 - 1138 Budapest**

**Tel./Fax +36 1 402-2040**

[ariston.com/hu](http://ariston.com/hu)